



VISORPC - VISORPC MINI - VISORG - VISORG MINI - VISOR TORIC - VISOR TORIC T5 - VISOR-H - VISOR HOLDER - VISOR-HOLD MINI - BALBI 2 - PICO 2

FR VISIERS- VISORPC: KIT DE 2 VISIÈRES POLYCARBONATE INCOLORE **VISOR-H:** PORTE-VISIÈRE **VISORPC MINI:** LOT DE 2 VISIÈRES POLYCARBONATE INCOLORE - POUR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIÈRE DE PROTECTION INJECTÉE POLYCARBONATE **VISORG MINI:** LOT DE 2 VISIÈRES GRILLAGÉES - POUR VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER:** PORTE-VISIÈRE POUR CASQUE DE CHANTIER QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISORG:** KIT DE 2 VISIÈRES GRILLAGÉES **VISOR-HOLD MINI:** PORTE-VISIÈRE POUR GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTE VISIÈRE AVEC VISIÈRE POLYCARBONATE INCOLORE **PICO 2:** PORTE VISIÈRE AVEC VISIÈRE GRILLAGÉE –**Instructions d'emploi:** MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES : Faire coulisser les encoches de la visière dans les attaches du porte-visière. Tournez, d'un quart de tour, les attaches pour maintenir la visière en place. **VISOR-HOLDER** : Clipser les adaptateurs sur les deux côtés du casque dans les encoches prévues à cet effet. Insérer les deux parties coulissantes du porte-visière dans ces adaptateurs. Vérifier le bon assemblage de la visière avec le porte-visière et du porte-visière avec le casque. La visière doit pouvoir être positionnée sur le visage ou relevée au-dessus de la tête pour le rangement ou quand pas utilisée. **VBALBI 2:** =VISOR-PC + VISOR-H: Ces visières sont conçues pour protéger le visage et les yeux contre les particules lancées à grande vitesse, contre des impacts à moyenne énergie (120 m/s) à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C) et contre les liquides. **PICO 2:** Ces visières sont conçues principalement pour les personnes travaillant dans des espaces verts, effectuant des travaux de débroussaillage, d'élagage de taille. Elles fournissent une protection contre les impacts de basse énergie des particules lancées à grande vitesse (45 m/s).

Limites d'utilisation: Ces visières ne sont pas incassables et ne protègent pas contre les fines particules de poussière, les projections de liquides (pour la VISOR-G, VISOR-G MINI), les métaux fondus et solides chauds (pour VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), les risques électriques (pour VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), les gaz, les rayonnements infrarouges et ultraviolets., ne pas utiliser l'équipement en dehors de ses limites ou pour un usage autre que celui pour lequel il est conçu. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Les matériaux utilisés dans ces visières ne contiennent pas de substances connues comme étant cancérigènes ou toxiques. Cependant, il est possible que des personnes sensibles développent des réactions allergiques. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin. L'utilisateur est personnellement responsable de toute utilisation de cet EPI qui ne serait pas conforme aux prescriptions de cette notice et en cas de non-respect des mesures de sécurité applicables à l'EPI énoncées par cette notice. ► **AVERTISSEMENTS :** SUR LES VISIÈRES EN POLYCARBONATE : Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes optiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Pour se conformer au symbole "8" du domaine d'utilisation, la protection de visage doit être dotée d'un filtre de numéro d'échelon 2-1.2 ou 2C-1.2 / 3-1.2 et faire au moins 1,4 mm d'épaisseur. Pour que le protecteur oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 9, le symbole doit être marqué sur l'oculaire et sur la monture combinés avec le symbole F, B ou A. Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes optiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à températures extrêmes est demandée, le protecteur oculaire sélectionné sera marqué avec la lettre T immédiatement placée après le marquage contre l'impact, c'est à dire, FT, BT ou AT. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Cette visière est Class 1 en transmission de lumière. Dans des conditions normales d'éclairage (30 Lux), des sources de lumière additionnelles peuvent être nécessaires. Avec une transmission de lumière de 55% pour un illuminant normalisé A, au moins 43,5 Lux doivent être apportés. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Nettoyer & désinfecter à l'eau tiède savonneuse, sécher avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants, de produits abrasifs ou nocifs. Utilisées dans des circonstances normales, ces visières offrent une protection adéquate pour 6 mois et plus (jusqu'à 2 ans).

EN VISIERS- VISORPC: PACK OF 2 CLEAR POLYCARBONATE VISORS **VISOR-H:** FACESHIELD HOLDER **VISORPC MINI:** PACK OF 2 CLEAR POLYCARBONATE VISORS - FOR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** CLEAR POLYCARBONATE INJECTED VISOR **VISORG MINI:** PACK OF 2 GAUZE VISORS - FOR VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER:** FACESHIELD HOLDER FOR SAFETY HELMET QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISORG:** PACK OF 2 GAUZE VISORS **VISOR-HOLD MINI:** FACESHIELD HOLDER FOR GRANITE WIND AND GRANITE PEAK SAFETY HELMETS **BALBI 2:** VISOR HOLDER WITH CLEAR POLYCARBONATE VISOR **PICO 2:** VISOR HOLDER WITH GAUZE VISOR –**Use instructions:** DONNING AND/ OR ADJUSTMENTS: Slide the notches of the visor into the VISOR-Holder fasteners. Turn the fasteners 90° to hold the visor in place. **VISOR-HOLDER** : Mount (by clipping) the adapters in the notches on each side of the helmet. Insert the two sliding parts of the visor holder in these adapters. Check to insure the face shield is firmly in place on the holder and the visor holder is firmly in place and secure on the safety helmet. The assembly will allow for the shield to be positioned in front of the face, or to be lifted up over head for storage or when not in use. **BALBI 2:** =VISOR-PC + VISOR-H: These visors are designed to protect the face and eyes against particles projected at high speed, from medium energy impacts (120 m/s) at extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C) and against the liquids. **PICO 2:** These visors are designed mainly for people working in parks and gardens, carrying out scrub cleaning work or pruning. They provide a protection against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s). **Usage limits:** These visors are not unbreakable and do not protect against fine dust particles, liquid splashes (for the VISOR-G, VISOR-G MINI), metal melts & hot solids (for the VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), electrical risks (for the VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gas, infrared and ultraviolet rays., equipment shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is designed. Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. The materials used in these visors do not contain substances known as being carcinogenic or toxic. However, it is possible that some sensitive people may develop allergic reactions. In this case, stop all uses and seek medical advice. The user is personally responsible for any use of this PPE which does not comply with the requirements of this manual and in the case of non-compliance with the security measures applicable to PPE specified by this manual. ► **WARNINGS:** Regularly inspect your product and replace any scratched or damaged visors. Transport them with care. Spare parts can be available contact us for more information (Spare parts & assembly). ► **WARNINGS & REMARKS ON POLYCARBONATE VISORS:** Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If the symbol B and A are not common to both the oculars and the frame then it is the lower which shall be assigned to the complete eye protector. In order to comply with field of use symbol "8" a face-shield must be fitted with a filter of scale number 2-1.2 or 2C-1.2 / 3-1.2 and have a minimum thickness of 1.4 mm. For an eye protector to comply with field of use symbol 9 both the frame and ocular shall be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: This face shield is rated to the Light Transmission Class 1. Under normal lighting conditions (30 Lux), additional lighting may be required. For a face-shield light transmission of 55% for Standard Light A, at least 43.5 lux of light should be available. (30 Lux x 1.45 = 43.5 Lux). **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Clean & disinfect with warm soapy water; dry with soft cloth. Never use solvents, abrasive or noxious products. Use in normal circumstances, these visors offer adequate protection for 6 months or more (up to 2 years).

ES VISERAS- VISORPC: KIT DE 2 VISERAS DE POLICARBONATO INCOLORE **VISOR-H:** PORTA VISIERA **VISORPC MINI:** KIT DE DOS VISERAS DE POLICARBONATO INCOLORE - PARA VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIERA INIETTADA POLICARBONATO INCOLORE **VISORG MINI:** KIT DE DOS VISERAS DE REJILLA - PARA VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER:** PORTA VISIERA PARA CASCO DE OBRA QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISORG:** KIT DE DOS VISERAS DE REJILLA **VISOR-HOLD MINI:** PORTA VISIERA PARA GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTE VISIERA CON VISIERA POLICARBONATO INCOLORE **PICO 2:** PORTE VISIERA CON VISIERA REJILLA **Instrucciones de uso:** PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES: Deslice las muescas de la visera en las grasas del portavisera. De un cargo de giro a las grasas para mantener la visera en su lugar. **VISOR-HOLDER** : Sujete los adaptadores a ambos lados del casco en las muescas correspondientes. Inserte las dos partes deslizantes del portavisera en los adaptadores. Verificar que la visera está firme en su lugar con el porta visiera y el porta visiera con el casco. La visiera puede colocarse sobre el rostro o levantada sobre la cabeza para guardarla o cuando no se utiliza. **BALBI 2:** =VISOR-PC + VISOR-H: Estas viseras han sido concebidas para proteger el rostro y los ojos contra las partículas proyectadas a gran velocidad, contra los impactos de energía mediana (120 m/s) a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C) y contra los líquidos. **PICO 2:** Estas viseras han sido diseñadas principalmente para las personas que trabajan en espacios verdes, ejecutando trabajos de desbroce, poda de ramas. Ellas otorgan una protección contra los impactos de baja energía de las partículas lanzadas a gran velocidad 45 m/s. **Limites de aplicación:** Estas viseras no son irrompibles y no protegen contra las partículas de polvo finas, las proyecciones de líquido (para el VISOR-G, VISOR-G MINI), los metales fundidos y sólidos calientes (para el VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), los riesgos eléctricos (para el VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), los gases, los rayos infrarrojos y ultravioletas., no utilizar el equipo más allá de sus límites ni para un uso diferente de aquel para el cual ha sido diseñado. No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Los materiales usados en estas viseras no contienen sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. Sin embargo, es posible que algunas personas sensibles desarrollen una reacción alérgica. Si esto sucede, detenga el uso por completo y busque atención médica. El usuario es personalmente responsable de cualquier uso del EPI que no se ajuste a las prescripciones de este manual y también en el caso en que no se respeten las medidas de seguridad aplicables al EPI y que figuran en esta información. ► **ADVERTENCIAS:** Inspeccione regularmente su producto y sustituya toda visiera rayada o dañada. Lévelas con precaución. Puede haber piezas de repuesto disponibles; contáctenos para más información (piezas de recambio y montaje). ► **ADVERTENCIAS Y OBSERVACIONES ACERCA DE LAS VISERAS DE POLICARBONATO:** Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. Si es cristal y la montura no responden a los códigos F, B o A, las gafas de protección únicamente responderán a las exigencias mínimas. A fin de cumplir con el símbolo "8" del campo de uso, la protección del rostro debe contar con un filtro de número de escala 2-1.2 o 2C-1.2 / 3-1.2 y tener un espesor mínimo de 1,4 mm. Para que las gafas de protección estén conformes con el campo de aplicación de símbolo 9, el símbolo debe estar marcado en el cristal y en la montura, combinado con uno de los símbolos F, B o A. Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. Si es necesario una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperaturas extremas, las gafas de protección seleccionadas estarán marcadas con la letra T, situada inmediatamente después de la marcación contra los impactos, es decir, FT, BT o AT. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Esta visera es Clase 1 en transmisión de luz. En condiciones normales de iluminación (30 lux), pueden ser necesarias las fuentes de luz adicionales. Con una transmisión de luz de 55% para una luz estándar A, se deben aportar como mínimo 43,5 lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Limpiar y desinfectar con agua tibia jabonosa, secar con un paño suave. No utilizar nunca solventes, productos abrasivos o nocivos. Utilizado en circunstancias normales, estas viseras ofrecen una protección adecuada durante 6 meses y más (hasta 2 años).

IT VISIERE- VISORPC: KIT DI 2 VISIERE POLICARBONATO INCOLORE **VISOR-H:** PORTA VISIERA **VISORPC MINI:** KIT DI 2 VISIERE POLICARBONATO INCOLORE - PER VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIERA INIETTATA POLICARBONATO INCOLORE **VISORG MINI:** KIT DI 2 VISIERE A RETE - PER VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER:** PORTA VISIERA PER ELMETTI DA CANTIERE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISORG:** KIT DI 2 VISIERE A RETE **VISOR-HOLD MINI:** PORTA-VISIERA PER GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTA VISIERA CON VISIERA POLICARBONATO INCOLORE **PICO 2:** PORTA VISIERA CON VISIERA A RETE **Istruzioni d'uso:** PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI: Fate scorrere le tacche della visiera negli attacchi del porta visiera. Girate, di un quarto di giro, gli attacchi per mantenere la visiera in posizione. **VISOR-HOLDER** : Agganciare gli adattatori sui due lati del casco nelle tacche previste a questo scopo. Inserire i due elementi scorrevoli del porta-visiera in questi adattatori. Controllare che la visiera sia montata correttamente sul porta-visiera ed il porta-visiero sull'elmetto. La visiera deve essere posizionata sul viso e fatta scorrere sopra la testa per riparla o quando non è utilizzata. **BALBI 2:** =VISOR-PC + VISOR-H: Queste visiere vengono concepite per proteggere il viso e gli occhi contro le particelle lanciate ad alta velocità, contro impatti a media energia (120 m/s) a temperature estreme (55±2°C e -5±2°C) e contro i liquidi. **PICO 2:** Queste visiere sono concepite in particolare per le persone che lavorano negli spazi verdi, ed effettuano lavori di ripulizia dei cespugli, di sfondataura di potatura. Forniscono una protezione contro gli impatti a bassa energia di particelle lanciate ad alta velocità 45 m/s. **Restrizioni d'uso:** Queste visiere non sono incassabili e non proteggono contro le particelle fini della polvere, le proiezioni di liquidi (per VISOR-G, VISOR-G MINI), i metalli fusi e solidi caldi (per VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), i rischi elettrici (per VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), i gas, i raggi infrarossi ed ultravioletti., non utilizzare l'equipaggiamento al di fuori dei limiti di utilizzo, diversi da quelli per cui è stato progettato. Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. I materiali utilizzati per queste visiere non contengono sostanze riconosciute cancerogene o tossiche. Tuttavia è possibile che alcuni soggetti possano avere delle reazioni allergiche. In tal caso, interrompere ogni utilizzo e consultare un medico. L'utilizzatore è personalmente responsabile dell'utilizzo dell'EPI non conforme con le prescrizioni di queste istruzioni e nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza applicabili all'EPI precitate. ► **AVVERTIMENTI:** Controllare regolarmente il vostro prodotto e sostituite tutte le visiere scalfite o danneggiate. Trasportatela con precauzione. Possono essere disponibili pezzi di ricambio. Contattate per ulteriori informazioni (pezzi di ricambio ed assemblaggio). ► **AVVERTIMENTI & NOTE SULLE VISIERE IN POLICARBONATO:** I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. Se la lente o la montatura non hanno lo stesso codice F, B o A, gli occhiali di protezione garantiranno solo le esigenze minime. Per conformarsi al simbolo "8" del dominio di utilizzo, la protezione del viso deve prevedere un filtro di scala 2-1.2 o 2C-1.2 / 3-1.2 e per lo meno con una spessore pari a 1,4 mm. Per far sì che il protettore delle lenti sia conforme al settore d'utilizzo simbolo 9, il simbolo deve essere sia sulla lente che sulla montatura insieme al simbolo F, B o A. I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità ed a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè: FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Visiera di Classe 1 a livello di trasmissione della luce. In condizioni normali di illuminazione (30 Lux), possono essere necessarie fonti di luce aggiuntive. Con una trasmissione della luce del 55% per un illuminante normalizzato A, devono essere a disposizione almeno 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Pulire & disinfettare con acqua tiepida e sapone, asciugare con un panno morbido. Non utilizzare mai solventi, prodotti abrasivi o nocivi. Utilizzate in circostanze normali, queste visiere offrono una protezione adatta per 6 mesi ed oltre (fino a 2 anni).

PT VISERAS- VISORPC: KIT DE 2 VISERAS POLICARBONATO INCOLOR **VISOR-H:** SUPORTE DE VISIERA **VISORPC MINI:** KIT DE 2 VISERAS POLICARBONATO INCOLOR - PARA VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** VISIERA INIETTADA POLICARBONATO INCOLOR **VISORG MINI:** KIT DE 2 VISERAS EM REDE - PARA VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER:** SUPORTE DE VISIERA PARA CAPACETE DE ESTALEIRO QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISORG:** KIT DE 2 VISERAS EM REDE **VISOR-HOLD MINI:** SUPORTE DE VISIERA PARA GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** PORTE VISIERA COM VISIERA POLICARBONATO INCOLOR **PICO 2:** SUPORTE DE VISIERA COM VISIERA REDE **Instruções de uso:** INSTALAÇÃO E/OU REGULAGÕES: Fazer deslizar os entalhes da visiera no altilho do suporte de visiera. Girar os altilhos com um quarto de volta para manter a visiera no lugar. **VISOR-HOLDER** : Ajustar os adaptadores nos dois lados do capacete nos entalhes previstos para esse efeito. Inserir as duas partes deslizantes do suporte de visiera nesses adaptadores. Verificar a montagem da visiera com o suporte para visiera e deste com o capacete. Deve ser possível colocar a visiera no rosto ou levantá-la por cima da cabeça para guardá-la ou quando não for utilizada. **BALBI 2:** =VISOR-PC + VISOR-H: Estas visieras foram concebidas para proteger o rosto e os olhos contra as partículas lançadas a grande velocidade, contra os impactos de média energia (120 m/s) a temperaturas extremas (55±2°C e -5±2°C) e contra líquidos. **PICO 2:** Estas visieras foram concebidas principalmente para as pessoas que trabalham nos espaços verdes e que efectuam trabalhos de corte de matos, poda. Fornecem uma protecção contra os impactos de baixa energia das partículas a grande velocidade 45 m/s. **Limitação de uso:** Estas visieras não são inquebráveis e não protegem contra partículas de poeira, projecções de líquidos (para a VISOR-G, VISOR-G MINI), metais fundidos e sólidos quentes (para a VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), riscos eléctricos (para a VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gases, raios infravermelhos e ultravioletas., não utilizar o equipamento fora dos seus limites ou para uma utilização diferente daquela para o qual foi concebido. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Os materiais utilizados nestas visieras não contêm substâncias conhecidas como sendo cancerígenas ou tóxicas. Contudo, certas pessoas sensíveis poderão desenvolver reacções alérgicas. Neste caso, interrompa quaisquer utilizações e procure cuidados médicos. O utilizador fica pessoalmente responsável de qualquer utilização deste EPI que não estaria em conformidade com as prescrições deste manual e em caso de incumprimento das medidas de segurança aplicáveis ao EPI anunciadas no presente manual. ► **RECOMENDAÇÕES:** Inspeccione regularmente o seu produto e substitua todas as visieras riscadas ou danificadas. Transporte-o com precaução. As peças de substituição podem estar disponíveis; contacte-nos para mais informações (peças de substituição e montagem). ► **advertências & recomendações sobre as visieras em policarbonato:** Os óculos de protecção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. Caso a lente e a haste não tenham os mesmos códigos F, B ou A, os óculos atenderão apenas às exigências mínimas. Para estar em conformidade com a utilização do símbolo "8", a protecção de rosto deve estar equipada com um filtro de escala 2-1.2 ou 2C-1.2 / 3-1.2 e ter uma espessura mínima de 1,4 mm. Para que os óculos de protecção estejam conforme à área de aplicação do símbolo 9, o símbolo deve aparecer na lente e na haste junto com o símbolo F, B ou A. Os óculos de protecção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. Caso uma protecção contra partículas projetadas em alta velocidade com temperaturas extremas seja requerida, a letra T deverá aparecer nos óculos logo depois da marcação contra o impacto, ou seja FT, BT ou AT. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de protecção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Esta visiera é de Class 1 em transmissão de luz. Em condições normais de iluminação (30 Lux), podem ser necessárias fontes de luz adicionais. Com uma transmissão de luz de 55% para uma Luz padrão A, disponível no mínimo 43,5Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Limpar e desinfectar com água morna e sabão, secar com um pano suave. Nunca utilizar solventes, produtos abrasivos ou nocivos. Utilizadas em circunstâncias normais, estas visieras oferecem uma protecção adequada durante 6 meses ou mais (até 2 anos).

NL VIZIEREN- VISORPC: KIT MET 2 KLEURLOZE POLYCARBONAAT SCHERMEN **VISOR-H:** VIZIERHOUDER **VISORPC MINI:** KIT MET 2 KLEURLOZE POLYCARBONAATSCHERMEN - VOOR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** GEÏNJECTEERD GELAATSCHERM UIT KLEURLOOS POLYCARBONAAT **VISORG MINI:** KIT MET 2 GERASTERDE SCHERMEN - VOOR VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER:** VIZIERHOUDER VOOR VELLIGEIDSHELM QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISORG:** KIT MET 2 GERASTERDE SCHERMEN **VISOR-HOLD MINI:** VIZIERHOUDER VOOR GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** VIZIERHOUDER MET BLANK POLYCARBONAAT **VIZIER PICO 2:** VIZIERHOUDER MET DRAADGAS **VIZIER Gebruiksaanwijzing:** PLAATSING EN/OF AFSTELLING: De inkepingen van de vizier in de verbindingen van het gezichtsschild laten lopen. De verbindingen een kwartslag draaien om de vizier op zijn plaats te houden. **VISOR-HOLDER** : De adapters aan weerszijden van de helm vastklemmen in de hiervoor bestemde openingen. De twee schuivende delen van het gezichtsschild in deze adapters schuiven. Controleer de montage van de beschermkap aan de houder en van de houder aan de helm. De beschermkap moet over het gezicht gedragen kunnen worden of boven het hoofd voor opberging of van de kap niet gebruikt wordt. **BALBI 2:** =VISOR-PC + VISOR-H: Deze vizieren zijn bestemd voor gezichts- en oogbescherming tegen deeltjes die met grote snelheid worden verspreid, tegen de impact bij gemiddelde energie (120 m/s) bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C) en tegen vloeistoffen. **PICO 2:** Deze vizieren zijn voornamelijk bestemd voor personen die in de groenvoorziening werken, die struiken verwijderen en bomen knotten. Zij bieden bescherming tegen de impact bij lage energie van deeltjes die met grote snelheid 45 m/s worden verspreid. **Gebruiksbeperkingen:** Deze vizieren zijn niet onbreukbaar en beschermen niet tegen vliefstofdeeltjes, spatende vloeistoffen (voor de VISOR-G, VISOR-G MINI) gesmolten metalen, warme vaste stoffen (voor de VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), risico's van elektriciteit (voor de VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gas, infrarode en ultraviolette stralen, de uitrusting niet gebruiken buiten de grenzen of voor een ander gebruik dan waarvoor bedoeld. Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. De gebruikte materialen in de vizieren bevatten geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Het is echter mogelijk dat bepaalde gevoelige mensen een allergische reactie ontwikkelen. Stop in dat geval het gebruik volledig en raadpleeg een arts. De gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor ieder gebruik van dit PBM dat niet in overeenstemming is met de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing en in het geval van het niet respecteren van de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op de PBM die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. ► **WAARSCHUWINGEN:** Uw product regelmatig controleren en alle gekraakte of beschadigde vizieren vervangen. Met grote voorzorg verplaatsen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar, neem contact met ons op voor meer informatie (reserve- en montageonderdelen). ► **WAARSCHUWINGEN & OPMERKINGEN OVER VIZIEREN VAN POLYCARBONAAT:** Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. Wanneer de glazen en het montuur niet bezelfme codes F, B of A dragen, voldoet de bril slechts aan de minimumvereisten. Om te voldoen aan het symbool "8" van het toepassingsgebied, moet de gezichtsbescherming uitgerust zijn met een filter met schaalnummer 2-1.2 of 2C-1.2 / 3-1.2 en ten minste 1,4 mm dik zijn. Opdat de oogbescherming geschikt zou zijn voor het toepassingsgebied met code 9, moet het symbool zowel op de glazen als op het montuur staan, en wel in combinatie met het symbool F, B of A. Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. Wanneer men bescherming nodig heeft tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met extreme temperaturen, dan zullen de glazen onmiddellijk na de letter T dragen, dus: FT, BT of AT. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevings temperatuur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Deze gezichtsbeschermkap is klasse 1 met betrekking tot lichtdooralting. In normale belichtingsomstandigheden (30 Lux), kunnen extra lichtbronnen nodig zijn. Met een lichtdooralting van 55% voor een standaard lichtsoort A, dient ten minste 43,5 Lux beschikbaar te zijn. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Met zeephoudend water reinigen en desinfecteren, met een zachte doek drogen. Nooit oplosmiddelen, schurende of schadelijke producten gebruiken. Deze vizieren zijn bedoeld voor een gebruik in normale omstandigheden en bieden geschikte bescherming voor 6 maanden en langer (tot 2 jaar).

DE VISIERE- VISORPC: SET MIT 2 POLYCARBONATSCHIEBEN KLAR **VISOR-H:** PORT-VISIER **VISORPC MINI:** SET MIT 2 VISIEREN AUS POLYCARBONAT KLAR - FÜR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** INJEKTIONSTECHNOLOGIE-VISIER AUS POLYCARBONAT, KLAR **VISORG MINI:** SET MIT 2 GITTERVISIEREN - FÜR VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER:** PORT-VISIER FÜR BAUSTELLENHELM QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISORG:** SET MIT 2 GITTERVISIEREN **VISOR-HOLD MINI:** VISIERHALTERUNG FÜR GRANITE WIND & GRANITE PEAK **BALBI 2:** VISIERHALTER MIT FARBLOS POLYKARBONAT **VISIER PICO 2:** VISIERHALTER MIT METALGEWEBE **Einsetzungsbereich:** INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG: Die Rillen des Visiers in die Klemmen des Visierhalters gleiten lassen. Die Klemmen um ein Viertel drehen, um das Visier festzustellen. **VISOR-HOLDER** : Klemmen Sie die Adapter an beiden Seiten des Helms in die dafür vorgesehenen Rillen. Führen Sie die beiden Schienen des Visierhalters in die Adapter ein. Den ordnungsgemäßen Zusammenbau des Sichtfelds mit der Visierhalterung und der Visierhalterung mit dem Helm überprüfen. Das Sichtfeld muss sich vor dem Gesicht befinden oder zur Aufbewahrung oder wenn es nicht in Gebrauch ist über den Kopf geschoben werden. **BALBI 2:** =VISOR-PC + VISOR-H: Diese Visiere schützen das Gesicht und die Augen vor Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden, vor Einschlägen mittlerer Energie (120 m/s) bei extremen Temperaturen (55±2°C und -5±2°C) und vor Flüssigkeiten. **PICO 2:** Sie sind vor allem für Arbeiter in Grünanlagen entwickelt, die Getrüpp ausreißern und Bäume ausästen. Sie bieten ebenfalls Schutz vor Einschlägen niedriger Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit ausgestoßen werden 45 m/s. **Gebruichseinschränkungen:** Diese Visiere sind nicht bruchresistent und schützen nicht vor feinen Staubbpartikeln, Flüssigkeitsspritzern (für den VISOR-G, VISOR-G MINI), Schmelze, heißen Festpartikeln (für den VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), elektrischen Gefahren (für den VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), Gasen sowie Infrarot- und UV-Strahlen. Belasten Sie die Ausrüstung nicht über ihre Grenzen hinaus oder benutzen Sie die Ausrüstung nicht für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Verwendungszweck. Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die in diesen Visieren enthaltenen Stoffe enthalten keine Substanzen, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Sie können jedoch eventuell bei sensiblen Menschen zu allergischen Reaktionen führen. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und ziehen Sie einen Arzt hinzu. Der Benutzer ist persönlich für den Gebrauch jeder Art dieser PSA verantwortlich, der nicht den Vorschriften dieser Anleitung entspricht sowie bei Nichteinhaltung der entsprechenden in der Anleitung aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen dieser PSA. ► **WARNHINWEISE:** Prüfen Sie regelmäßig Ihr Produkt und ersetzen Sie alle verkratzten oder beschädigten Visiere. Transportieren Sie Ihren Visierhalter vorsichtig. Ersatzteile sind möglicherweise vorhanden. Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Informationen benötigen (zu Ersatzteilen und Montage). ► **WARNHINWEISE & ANMERKUNGEN ZU POLYCARBONAT-VISIEREN:** Über normalen Sichtkorrekturbrillen getragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bietet die Brille nur Minimalchutz. Um dem Anwendungsfeld "8" zu entsprechen, muss ein Gesichtsschutz mit einem Filter der Skala 2-1.2 oder 2C-1.2 / 3-1.2 ausgestattet sein und eine Mindestdicke von 1,4 mm aufweisen. Damit die Schutzbrille den Anforderungen des Einsatzbereichs Nr.9 entspricht, muß sie sowohl auf den Sichtscheiben, als auch am Brillengestell mit den Buchstaben F, B oder A und der Zahl 9 gekennzeichnet sein. Über normalen Sichtkorrekturbrillen getragene Schutzscheiben gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen können Teilcheneinschläge durchlassen und bilden daher eine Gefahr für den Benutzer. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extrempemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Die Lichtdurchlässigkeit dieses Sichtfelds entspricht einer Klasse 1. Unter normalen Lichtbedingungen (30 Lux) kann eine zusätzliche Lichtquelle erforderlich sein. Mit einer Lichtdurchlässigkeit von 55 % müssen bei einem genormten A-Leuchtkörper mindestens 43,5 Lux zugeführt werden. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Reinigen und desinfizieren Sie den Gehörschutz mit lauwarmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Niemals Lösungsmittel oder andere schädliche Produkte verwenden. Diese Sichtfelder bieten unter normalen Nutzungsbedingungen einen angemessenen Schutz für eine Dauer von mindestens 6 Monaten (bis zu 2 Jahre).

PL OSŁONY TWARZY- VISORPC: ZESTAW 2 BEZBARWNYCH OSŁON TWARZY Z POLIWEGLANU **VISOR-H:** UCHWYT OSŁONY **VISORPC MINI:** ZESTAW 2 BEZBARWNYCH OSŁON TWARZY Z POLIWEGLANU - DO VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** OSŁONA TWARZY Z POLIWEGLANU, WTRYSKIWIANA **VISORG MINI:** ZESTAW 2 OSŁON TWARZY Z SIATKI - DO VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER:** UCHWYT OSŁONY DO HELMU OCHRONNEGO QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISORG:** ZESTAW 2 OSŁON TWARZY Z SIATKI **VISOR-HOLD MINI:** UCHWYT OSŁONY TWARZY DO KASKÓW GRANITE WIND ORAZ GRANITE PEAK **BALBI 2:** UCHWYT OSŁONY TWARZY Z BEZBARWNA OSŁONĄ Z POLIWEGLANU **PICO 2:** UCHWYT OSŁONY TWARZY Z OSŁONĄ Z SIATKI **Zastosowanie:** ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: Przesunąć zaczepy osłony w miejsca mocowania na ramie. Obrócić mocowania o jedną czwartą obrotu, by zamocować osłonę. **VISOR-HOLDER** : Przy pomocy klipsów zamocować łączniki po obydwóch stronach helmu w nacięciach do tego celu przewidzianych. Umieścić obydwie przesuwane części osłony w tych łącznikach. Sprawdzić prawidłowe połączenie osłony z uchwytem oraz uchwyty z kaskiem. Musi istnieć możliwość umieszczenia osłony na wysokości twarzy i podniesienia jej nad głowę, gdy osłona jest nieużywana lub magazynowana. **BALBI 2:** =VISOR-PC + VISOR-H: Osłony te zostały zaprojektowane z myślą o ochronie twarzy i oczu przed cząstkami wyrzucanymi z dużą prędkością, przed uderzeniami średniej energii (120 m/s) w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C) oraz przed pyłami. **PICO 2:** Osłony te zostały zaprojektowane przede wszystkim z myślą o osobach pracujących na terenach zielonych, zajmujących się karczowaniem, usuwaniem gałęzi. Stanowią zabezpieczenie przed uderzeniem niskiej energii cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (45 m/s). **Zakres stosowania:** Osłony te są nieelastyczne się i nie stanowią ochrony przed drobnymi cząstkami kurzu, wyrzucanymi pyłami (dotyczy VISOR-G, VISOR-G MINI), stopionymi metalami i ciepłymi ciałami stałymi (dotyczy VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), zagrożeniami elektrycznymi (dotyczy VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gazami, promieniowaniem podczerwonym i ultrafioletowym., nie używać wyposażenia poza jego ograniczeniami lub do celu niezgodnego z jego przeznaczeniem. Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. **VISOR-G, VISOR-G MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI:** Nie używać w obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. **Uwagi:** Nie używać w obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. **Użytkownik** odpowiada ostatecznie za wszelkie przypadki użycia niniejszego środka ochrony osobistej w sposób niezgodny z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz w razie braku przestrzegania środków bezpieczeństwa wymienionych w niniejszej instrukcji. **OSTRZEŻENIA:** Należy regularnie kontrolować osłonę i wymieniać wszystkie osłony, które są porysowane lub uszkodzone. Podczas transportu zachować ostrożność. Istnieje możliwość uzyskania części zamiennych. W tym celu należy skontaktować się z nami (części zamienne i montaż). ► **OSTRZEŻENIA I UWAGI DOTYCZĄCE OSŁON POLIWEGLANOWYCH:** Zabezpieczenia wzroku przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością noszona na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenia dla użytkownika. Jeżeli okular i mocowanie nie mają takich samych kodów F, B lub A, okulary ochronne nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. W celu zachowania zgodności z obszarem stosowania oznaczonym symbolem „8” osłona na twarz powinna mieć grubość co najmniej 1,4 mm oraz powinna być wyposażona w filtry o numerze skali 2-1.2 lub 2C-1.2 / 3-1.2. Aby zabezpieczenie było zgodne z dziedziną zastosowania o symbolu 9, symbol musi być umieszczony na okularze i mocowaniu z symbolem F, B lub A. Zabezpieczenia wzroku przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością noszona na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenia dla użytkownika. Jeżeli zabezpieczenie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością noszona na standardowych okularach korekcyjnych mogą przenosić uderzenia i w konsekwencji powodować zagrożenia dla użytkownika. Jeżeli zabezpieczenie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Osłona jest oznaczona Klasą 1 pod względem przepuszczania światła. W normalnych warunkach oświetlenia (30 luksów) mogą być wymagane dodatkowe źródła światła. Ze względu na przepuszczalność światła wynoszącą 55% dla światła znormalizowanego A należy zapewnić co najmniej 43,5 luksa. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Przechowywanie/czyszczenie:** Rękawice należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Zczyścić i dezynfekować letnią wodą z mydłem, wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Nigdy nie należy stosować rozpuszczalników, produktów ściernych lub szkodliwych. Używane w normalnych warunkach, te osłony oferują odpowiedni poziom ochrony przez 6 miesięcy i dłużej (do 2 lat).

CS OCHRANĚNÉ ŠTÍTY- VISORPC: SADA Z ČÍRÝCH POLYKARBONÁTOVÝCH ZORNÍKŮ **VISOR-H:** DRŽÁK ŠTÍTU **VISORPC MINI:** SADA Z ČÍRÝCH POLYKARBONÁTOVÝCH ZORNÍKŮ PRO VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC:** ČÍRÝ OCHRANNÝ ZORNÍK Z POLYKARBONÁTU **VISORG MINI:** SADA Z MŘÍŽOVÝCH ZORNÍKŮ PRO VISOR-HOLD MINI

dioptriijo, ne ublažujejo udarce in so lahko tvegana za uporabnika. Če je potrebna zaščita proti razletenim delcem pri velikih hitrostih in ekstremnih temperaturah, bodo zaščitna stekla označena s črko T takoj po oznaki zaščite proti udarcem, na primer FT, BT ali AT. Če po oznaki za zaščito proti udarcem ni napisana črka T, je zaščita za oči predvidena samo za zaščito pred pršičmi delci pri velikih hitrostih sobne temperature. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Ta vizir spada v razred prepustnosti svetlobe 1. Pri normalnih pogojih osvetlitve (30 luksov) je morda potrebno dodatna osvetlitev. Pri prenosu svetlobe na zaščiti za obraz v obsegu 55% za standardno svetlebo A mora biti na voljo vsaj 43,5 luksa svetlobe. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). ► **Hrambo/Ciščenje**: Rokavice hranite v zravnem in suhem prostoru, proč od lepilnih in topilnih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. Glušnice očistite in dezinficirajte z mlačno milnico, nato pa jih posušite z mehko krpicjo. Za čiščenje ne uporabljajte topil, abrazivnih ali škodljivih sredstev. V običajnih okoliščinah ti čistniki nudijo ustrezno zaščito 6 mesecev ali več (do 2 let).

ET VISIIRID- VISORPC: PARTII 2 VÄRVITUST POLUKARBONAADIST VISIIRI VISOR-H: VISIIRIHOIDJUA VISORPC MINI: PARTII 2 VÄRVITUST POLUKARBONAADIST VISIIRI TOOTELE VISOR-HOLD MINI VISOR TORIC: VÄRVITUST POLUKARBONAADIST SISESTATUD VISIIR VISORIG MINI: PARTII 2 VÖRKKATTEGA VISIIRI TOOTELE VISOR-HOLD MINI VISOR HOLDER: VISIIRIHOIDJUA EHITUSKIVIRILE QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND VISORG: PARTII 2 VÖRKKATTEGA VISIIRI VISOR-HOLD MINI: VISIIRIHOIDJUA EHITUSKIVIRITELE GRANITE BALBI 2: VÄRVITUST POLUKARBONAADIST VISIRIGA VISIIRIHOIDJUA PICO 2: VÖRKKATTEGA VISIRIGA VISIIRIHOIDJUA **Kasutusjuhised**: PAIGALDAMINE JAVÕI SEADISTUSED: Lükake visiiri õrnarused visiriirihoidja kinnituste külge. Keerake kinnitus veerandpöörde võrra, et visiir paigale fikseerida. VISOR-HOLDER : Lükake vahetükid kiivri mõlemal pool olevatesse vastavatesse õnarutesse. Pange visiriirihoidja mõlemad liikuvad osad vahetükide külge. Kontrollige, et visiir oleks visiriirihoidjasse õigesti kinnitatud ja visiriirihoidja õigesti kiivri külge kinnitatud. Visiiri saab asetada näole või tستا hoimise ajaks või kui seda ei kasutata, üles peale peale. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: Visiirid on ette nähtud näo ja silmade kaitseks suurel kiirusel liikuvate osakeste, äärmuslikel temperatuuridel (55±2°С ja -5±2°С) toimuvate keskmise löögiõuga kokkupõrgete (120 m/s) ja vedelike eest. PICO 2: Need visiirid on ennekõike ette nähtud parkides jms. paikades töötavatele isikutele, kes viivad läbi hekkide ja puude hoolust ja lõikamist. Need kaitsevad kokkupõrgete eest suure kiirusel liikuvate väikeste löögiõuga osakestega (45 m/s), ent mitte juhuil. **Kasutuspiirangud**: Visiirid ei pole purunenemiskindlad ning ei kaitse peente tolmosakeste, vedelike (VISOR-G, VISOR-G MINI), salumetalite ja kuumade tahkete osakeste (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), elektrohituste (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gaaside, infrapun- ja ultraviolettkiirguse eest., ärgs kasutage kaitsevarustust väljaspool selle kasutuspiiranguid või muul otstarbel peale selle ettenähtud kasutusotstarbe. Mitte kasutada kaitseriistust väljaspool alljärgnevast kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Visiiride juures kasutatavad materjalid ei sisalda teadaolevalt kantserogeenseid või mürgiseid koostisosi. On siiski võimalik, et mõnel ülilüditudl inimesel tekib allergilisi reaktsioone. Sel juhul lõpetage igasugune kasutus ja konsulteerige arstiga. Kasutaja on isiklikult vastutav kõikide käesoleva isikukaitsevahendi kasutuste eest, mis ei vasta käesoleva kasutusjuhendi ettekirjutustele, ja käesolevas kasutusjuhendis isikukaitsevahendi kohta sätestatud ohutusmeetmed mitte järgimise korral. ► HOIATUSED: Kontrollige toodet regulaarselt ja asendage kriimustatud või vigastatud visiirid uutega. Transpordige visiire ettevaatlikult. Võimalik, et saadaval on vahetusdetailid – lisainfo saamiseks võtke meiega ühendust (vahetusdetailid ja kokkupanek). ► HOIATUSED: JA MÄRKUSED POLUKARBONAADIST VISIIRIDE SUHTES: Kui prille kaitseks suure kiirusega liikuvate osakeste eest kasutatakse visiriirihoidja kinnituste külge, võivad nad viimastele löögienergiat üle anda, põhjustades nii kasutajale vigastuste ohtu. Kui prillidel ja raamidel on erinevad koodid F, B või A, vastavad kaitseprillid ainult neist minimaalsele nõudele. Selleks et näokaitsevahend oleks kasutusala sümboolile „8“ vastav, peab see olema varustatud filtriga skaala numbriga 1.2 või 2C-1.2 / 3-1.2 ja olema vähemalt 1,4 mm paks. Kaitseprillide vastavuses kasutuskekksekkonnale tingliku tähistusega 4 peab klaasidel ja raamidel olema tähistuste kombinatsioon F, B või A. Kui prille kaitseks suure kiirusega liikuvate osakeste eest kasutatakse tavalist dioptriilist prillide peal, võivad nad viimastele löögienergiat üle anda, põhjustades nii kasutajale vigastuste ohtu. Vajadusel kaitsta suure kiirusega liikuvate osakeste löökide vastu piirtemperatuuridel märgistatakse vastavad kaitseprillid löögikaitse tähise järel paikneva tähega T, s.t. FT, BT või AT. Kui löögikaitse tingliku tähise järel puudub täht T, kuuluvad kaitseprillid kasutamiseks ainult kaitseks suure kiirusega liikuvate osakeste vastu ümbritseva õhu temperatuuril. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: See visiir on valgusläbivuse klassi 1 toode. Tavalistes valgustustingimustes (30 lx) võib vaja olla lisavalgusallikaid. Valgusläbivusega 55% standardse A valgusti puhul tuleb kasutada lisavastustust valgustugevusega vähemalt 43,5 luksi (lx). (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). ► **Ladustamine/Puhastus**: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Pesemiseks ning desinfitseerimiseks kasutage leiget seebivett, kuivatage õrna lapiga. Keelatud on lahustite, abrasiivide või maski kahjustada võivate toodete kasutamine. Normaalsetes kasutustingimustes tagavad visiirid piisava kaitse 6 kuuks ja pikemaks ajaks (kuni 2 aastat).

LV ANTEVIDŽIAI- VISORPC: KOMPLEKTS AR 2 BEZKRĀSAS POLIKARBONĀTĀ SEJSEGIEM **VISOR-H**: SEJSEGA TURĒTĀJS **VISORPC MINI**: KOMPLEKTS AR 2 BEZKRĀSAS POLIKARBONĀTĀ SEJSEGIEM, PAREDŽĒTS VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC**: BEZKRĀSĀS LIETS POLIKARBONĀTĀ SEJSEGS **VISORG MINI**: KOMPLEKTS AR 2 REŽGOTIEM SEJSEGIEM, PAREDŽĒTS VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER**: SEJSEGA TURĒTĀJS BŪVLAUKUMA KIVEREIR QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL DIAMOND **VISORG**: KOMPLEKTS AR 2 REŽGOTIEM SEJSEGIEM **VISOR-HOLD MINI**: SEJSEGA TURĒTĀJS BŪVLAUKUMA KIVERĒM GRANITE **BALBI 2**: SEJSEGA TURĒTĀJS AR BEZKRĀSAS POLIKARBONĀTĀ SEJSEGU **PICO 2**: SEJSEGA TURĒTĀJS AR REŽGOTU SEJSEGU **Lietošanas instrukcija**: UZSTĀDĪŠANA UN/VĀI NOREGULĒŠANA: Pasīnkti antveidžio ipjovas, privrtivntis prie laikiklio. Pasukite ketvirjt ratu, privrtivntike, kad btũjũ galima privrtivnti antveidj. VISOR-HOLDER : privrtivntike adapterius is abiejũ šalmo pusiũ tam skirtingose ipjovose. Ikiškite di slankiojančias antveidžio dalis j šiuos adapterius. Pãrbaudiet aizsargstikla u kiveres izmẽru un atbilstĩbu tãš lietotãjam. Aizsargstikls ir jãnovietu uz sejas vai uz galvas, kad lietotãjãš gatavojas darbam vai neiznamo aizsargstiklu. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: Šie antveidžiai skirti veidãr j akis apsaugoti nuo greitai skriejančių dalelių, nuo nestipriũ smũgiũ (120 m/s), kai yra aukštã temperatũra (55±2°C et -5±2°C), ir nuo skysčių pratekėjimo. PICO 2: Šie antveidžiai yra daugiausia skirti asmenims, dirbantiems žaliuosiuose plotuose, tvarkantiems brũzgynus, genėjantiems šakas. Šie antveidžiai suteikia apsauga nuo nesmarkiũ detaliũ, skriejančių (45 m/s) greičiu. **Lietošanas termini**: Šie sejas aizsargi nav nepilstõsi un nepasargã pret smalkãm putekļũ dalĩnãr, pret šķidrũm šķãjatãm (VISOR-G, VISOR-G MINI), pret izkusĩšiem metãliem un karstãm cietvielãm (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), pret elektriskajiem apdraudumiem (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), pret gãžẽm un pret infrasarkanajiem un ultravioletajiem starojumiem., epikẽpijũm nelietot ārpus tã ierobežojumiem vai citãm nolũkam kã tam, kam tas ir paredžets. Neizmantotiet ārpus lietošanas jomas, kas minẽta zemãk esošajõs norãdījumõs. Šiuose antveidžiuose naudojamos medžiagõs nera žinõmas kaip kanceroginẽs ir toksinẽs. Tomẽr iespẽjams, ka dažiem jutīgiem cilvēkiem var rasties alerģiskas reakcijas. Šãdã gadījumã pãrtrauciet jebkuru lietošanu un konsultējieties ar ārstu. Aprikojuma lietotãjã ir personģi atbildĩgs par jebkuru šã individuãlãs aizsardzības līdzekļa izmantošanu, kura nav saskaņã ar šãjã instrukcijã sniegtãjãm norãdãm, kã arī par instrukcijã sniegto drošības pasãkũmu, kas attiecas uz individuãlãs aizsardzības līdzekli, neievẽrošanu. ► ISPEJIMAI: Reguliariai tikrinãkite gamini j pakeiskite visus subraižytus ir sugadintus antveidžius. Vẽkite jĩ atsargiai. Keičiamas dalis galima įsigyti, kreipkĩtes dël papildomos informacijos (keičiamosios ir surinkimo dalys). ► ISPEJIMAI IR PASTABOS DEL ANTEVIDŽIŲ IS POLIKARBONATO: Ja acis aizsargi, kas pasargã pret dalĩnãr, kas pãrvietojas lielã átrũmã, tiek nesãti virs redzi korĩgejošãjãm standartã brillẽm, tie var izraisit triecienu, tãdẽjãdi radot risku šis aizsargierces nesãtãjam. Ja brĩļu stikliem un rãmim nav viens un tas pats kods, tad šis brilles atbilst tikai minimãlãjãm aizsardzības prasībãm. Lai lietošanas jomã atbilstu simbolam „8“, sejas aizsargam ir jãbũt apzĩmẽtam ar skalas skaitli 1-2 vai 2C-1.2 / 3-1.2 un jãbũt vismaz 1,4 mm biežãm. Lai acu aizsargš būtu atbilstõs pieteltojumam nozãrã ar simbolu 9, šim simbolam jãbũt markẽtam uz brĩļu stikliem un uz rãmjã kombinãcijã ar simbolu F, B vai A. Ja acu aizsargi, kas pasargã pret dalĩnãr, kas pãrvietojas lielã átrũmã, tiek nesãti virs redzi korĩgejošãjãm standartã brillẽm, tie var izraisit triecienu, tãdẽjãdi radot risku šis aizsargierces nesãtãjam. Ja produkts nodrošina aizsardzību pret dalĩnãr, kas pãrvietojas lielã átrũmã galējãs temperatũrãs, vëlãmas acu aizsargš tiks markẽts ar burtu T, kas novietots pãc ietekmes markẽjuma, attiecīgi, FT, BT vai AT. Ja ietekmes markẽjumam neseko T burts, acu aizsargš var tikt izmantots vienģi aizsardzĩbãr pret dalĩnãr, kas pãrvietojas lielã átrũmã istabas temperatũrã. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Šim sejas aizsargstiklam ir 1. klases gaismas neaurlaidība. Normãlõs apgaismojuma apstãkļõs (30 lux), var būt nepieciešami papildus aprikojumi. Aizsargstiklam ar gaismas caurlaidību 55% un ar standartã gaismu ir 1, jãvecã mazãk kã 43,5 lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Glabãšanas/Tĩrĩšanas**: Uzglabãt vẽsumã un sausumã, pasargãtus no sala un gaismas oriģinãlãjõs iesaiņojumos. Tĩrtũn dezinficĩt ar siltu ziepĩnãju ūdeni, nosusinãt ar mĩkstu lupatĩņu. Tĩrĩšanãr neizmantot šķĩdinãtãjus, abrazĩvus, agresĩvus produktus. Izmantojams normãlõs apstãkļõs, šis cepures nodrošina pietiekamu aizsardzību 6 mēnešus (lĩdž 2 gadiem).

LT Sejas aizsargi- VISORPC: 2 SKAIDRIŲ POLIKARBONATINIŲ STIKLIUKŲ RINKINYS **VISOR-H**: LENKTAS SKYDELIS **VISORPC MINI**: 2 SKAIDRIŲ POLIKARBONATINIŲ STIKLIUKŲ RINKINYS **VISOR-H**: LENKTAS SKYDELIS **VISORPC MINI**: 2 SKAIDRIŲ POLIKARBONATINIŲ STIKLIUKŲ RINKINYS **VISOR-H**: LENKTAS SKYDELIS STATYBVIČIŲ ŠALMO SKYDELIS IS GRANITO **BALBI 2**: UŽDARAS SKYDELIS SU SKAIDRIŲ POLIKARBONATINIŲ STIKLIUKŲ **PICO 2**: UŽDARAS SKYDELIS SU TINKLELIU **Naudolimo instrukcija**: INSTALIACIJA IR/ARBA REGULIAVIMAS: Paslinkite antveidžio įpovas prie antveidžio laikiklio segtukų. Ketvirjt ratu pasukite segtukus, kad antveidis būtų pritvirtintas tinkamai. VISOR-HOLDER : Nostiprinãt adapterus aizsargkiveres abãs puses šim nolũkam paredžẽtajõs padziñĩnãjumõs. Ievietot abas bidãmas sejas aizsarga detaļas adapteros. Patikrinãkite, ar apsauginis veido skydelis yra tvirtai pritvirtintas ant laikiklio, o laikiklio atrama prie apsauginio šalmo. Apsauginis akiũ skydelis turi būtũ ant veido arba pakeltas virš galvos laikymo metu arba kai jis nenaudojamas. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: Šie sejas aizsargi ir izstrãdãti galvenokãrt darbam zãlajãs platbãs, veicot izcĩršanas, apfĩdzinãšanas darbus. Tie nodrošina aizsardzĩbu pret vãjas enerģijas triecienu, ko rada dalĩnas, kas pãrvietojas ar átrũmu (45m/s), taču ne tãdã gadījumã. **Naudolimo aprĩbojumiãl**: Šie antveidžiai nera nelõzãntys ir neapsaugo nuo plõnu dalelių viršeliũ, skysčių pratekėjimo (VISOR-G, VISOR-G MINI), išsilydžiusio metalo ir karstũ kietũju kũnũ (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), elektros rizikos (VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), dũjũ, infraraudonũjũ ir ultravioletiniũ spinduliũ., Nenaudokite įrangos ten, kur jĩ nera skirta naudoti. Naudokite tik pagal paskirti, nurodytã toliau esančios naudojimo instrukcijõse. Sejas aizsargu izgatavõšanã izmantotie materiãli nesatur kancerogẽnas vai toksiskas vielas. Vis dëlto kã turimeis jautriems žmonẽms gali atsirãsti alerginiũ reakcijũ. Tokiu atveju nutraukite naudojãmĩ j kreipkĩtes pagalbõ j medicus. Naudotojas yra asmeniãkã atsakingas uz neatitinkančių šios instrukcijos nuostatũ AAP naudojãmĩ bei instrukcijõle išvardytũ saugumo priemoniũ nesilaikymã. ► Bridinãjumi: Regulãrã pãrbaudiet izstrãdãjũmu un normãliet sakãrãtois un citãdã brĩlõs sejas aizsargus. Uzmaniģi normãliet brĩlõs detaļas. Aprĩnãmãs dalis ir pieejamas, sazinielies ar mums, lai iegũtu papildus informãciju (mainas detaļas un montãžãna). ► Bridinãjumi un piezĩmas par polikarbonãtu sejas aizsargiem: Lešũjũ apsauga nuo dideliũ greičiu skriejančių daleliũ naudojama su standartiniãs oftalmologiãnis akiniãis galĩ perduoti smũgius ir taip sukelti pavojũ naujõjũ. Jeigu lešis ir rẽmialni neturi to paties kodo F, B ir A, akiniai atitinka tik minimaliũ keliamus reikalavimus. Kad simbolis „8“ atitiktũ naudojimo šitĩ, veido apsauga turi būtũ filtru su skalẽ skãlẽiãis 2-1.2 arba 2C-1.2 / 3-1.2 ir būtũ bent 1,4 mm storio. Kad akiũ apsauga atitiktũ naudojimo srities simboljũ 9, simbolis turi būtũ anšũ ir turi rẽmialũ kartu su simboliãs F, B arba A. Lešũjũ apsauga nuo dideliũ greičiu skriejančių daleliũ naudojama su standartiniãs oftalmologiãnis akiniãis galĩ perduoti smũgius ir taip sukelti pavojũ naujõjũ. Jeigu reikalinga apsauga nuo dideliũ greičiu skriejančių daleliũ aukštoje temperatũroje, lešũjũ apsauga žymina raide T, kuri yra is karto po žymã dël smũgiũ, tai reikiã FT, BT arba AT. Jei po žymã dël smũgiũ nera raidẽs T, lešũjũ apsauga yra naudojama tik nuo dideliũ greičiu skriejančių daleliũ aplinkos temperatũroje. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Šis apsauginis akiũ skydelis priklauso 1 šviesos pralaidumo klasei. Esant normalioms apšvietimo sąlygoms (30 Lux), gali prireikti papildomo apšvietimo. Standartinẽs A šviesos 55% šviesos pralaidumas turi būtũ mažiausia 43,5 luksũ šviesos. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Laikymo/Vãlymo**: Laikyti originaliose pakuoťese vẽsiose sausoje patalpoje, toliau nuo šãlčio ir šviesos. Galima valyti ir dezinfekuoti šiltu muiluotu vandeniu, nusausinũ švelniu skudurėliu. Niekada nenaudoti skiedikliũ, abrazyviũjũ ar kenksmingũ medžiagũ. Naudojant normaliomis sãlygomiõs, šie skydeliai užiikina tinkamã apsaugã 6 ir daugiau mēnesiũ (ka 2 metũ).

SV SKYDDSGLASÖGON- VISORPC: 2 ST OFÄRGADE NÄTVISIR I POLYKARBONAT VISOR-H: VISIRHÄLLARE **VISORPC MINI**: 2 ST OFÄRGADE NÄTVISIR I POLYKARBONAT FÖR VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC**: FORMSPRUTAT VISIR I OFÄRGAD POLYKARBONAT **VISORG MINI**: 2 ST NÄTVISIR FÖR VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER**: VISIRHÄLLARE FÖR SKYDDSHJÄLM QUARTZ/ZIRCON/BASEBALL **DIAMOND VISORG**: 2 ST NÄTVISIR **VISOR-HOLD MINI**: VISIRHÄLLARE FÖR SKYDDSHJÄLM GRANITE **BALBI 2**: OFÄRGAD VISIRHÄLLARE MED VISIR I POLYKARBONAT **PICO 2**: VISIRHÄLLARE MED NÄTVISIR **Användning**: FASTSÄTTNING OCH/ELLER JUSTERINGAR: För in skyddsglasögonens kronor i spårn på skyddsglasögonhållaren. Vrid ett kvarts varv för att hålla skyddsglasögonen på plats. VISOR-HOLDER : Fãst monteringsdetaļarna på hjãlmem bãdã sidor i de avsedda spãren. Fõr in visirhãllaren bãdã skjũtbãra delar i dessa fãrre. Kontrollera att visiret ãr korrekt monterat med visirhãllaren och visirhãllaren med hjãlmem. Visiret ska vara positionerat på ansiktet eller upplũt ovanfõr huvudet fõr fõrvaring eller nrã det inte anvãnds. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: Visiren ãr avsedda fõr att skydda ansikte och õgon mot hõghastighetspartiklar, slag med medelhõj energi (120 m/s) vid extrema temperaturer (mellan 55±2°C och -5±2°C) och mot vãtskor. PICO 2: Dessa skyddsglasõgon ãr frãmst konstruerade fõr personer som arbetar i grõnmõrãden, och som utfõr rõjningsarbeten och beskjãrningar. Visiren ger ett skydd mot slag med låg energi av hõghastighetspartiklar 45 m/s. **Begrãnsningar**: Visiren ãr inte okorrbarã och skjydder inte mot smã damppartiklar, vãtskestãnk (fõr VISOR-G, VISOR-G MINI), smãlt metall och varm fast metall (fõr VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), elfarã (fõr VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gas, infrarõd och UV-strãlning. Anvãnd inte utrustning utõver dess grãnsler eller fõr ett annat ändamãl ãn den fõr vilken den ãr konstruerad. Anvãnd inte till annat ãn vad som ãr beskrivet i anvãndningsinstruktionen ovan. De material som anvãnts i skyddsglasõgonen innehãller inga ämnen som ãr berõdãt cancerogena eller toxiska. Det ãr emellerint mõjligt att vissa kãnsliga personer kan utveckla allergiska reaktioner. Om sã ãr fãllet, stoppa all anvãndning och kontakta lãkãre. Denna personliga skyddsutrustning bõr endast anvãndas av utbildade och behõriga personer eller under uppsikt av en utbildad och behõrig person. Anvãndaren sãkerhet bõr mer på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hãllbarhet, samt anvãndarens fõrstãelse av instruktionerna i denna broschyr. ► VARNING: Inspektera regelbundet produkten och ersãtt alla skadade eller repade skyddsglasõgon. Transporteras varsamt. Reservdelar finns. Kontakta oss fõr mer information om reservdelar och montering. ► VARNING & ANMÆRKNINGAR OM SKYDDSGLASÖGON I POLYKARBONAT: De linsskydd mot hõghastighetspartiklar som finns på skyddsglasõgon i standardutfõrande kan vidarefõrãnde bli fõljaktigen medfõra risker fõr anvãndaren. Om linser och bãgar inte har samma kod F, B eller A, uppfyller skyddsglasõgonen endast minimaal krav. Fõr att kunna fõlja fãllet med anvãndningssymbolen "8", sã mãste en ansiktsskãrm vara anpassad med ett filter av skala 2-1.2 eller 2C-1.2 / 3-1.2 och ha åtminstone en tjocklek på 1,4 mm. Fõr att skyddsglasõgonen ska õverensstãmma med anvãndningsomrãdet med beteckningen 9 mãste beteckningen återfinnas bãde på linserna och bãgarna i kombination med beteckningen F, B eller A. De linsskydd mot hõghastighetspartiklar som finns på skyddsglasõgon i standardutfõrande kan vidarefõrãnde bli fõljaktigen medfõra risker fõr anvãndaren. Om skydd erfordras mot hõghastighetspartiklar med extrema temperaturer, ska skyddsglasõgonen ha en mãrkning med bokstaven T placerad omedelbart efter mãrkingen avseende mekanisk kontakt, dvs. FT, BT eller AT. Om mãrkingen mot mekanisk kontakt inte åtfõljers av bokstaven T, kan skyddsglasõgonen endast anvãndas mot hõghastighetspartiklar av omgivningens temperatur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Detta visir ãr i klass 1 fõr ljusfõrõvering. Under vanliga ljusfõrhãllanden (30 lux) kan det vara nõdvãndigt med ytterligare ljuskãllor. Med en ljusfõrõvering på 55% fõr en normal belysning A, ska minst 43,5 lux tillfõras. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Fõrvaring/Rengõring**: Fõrvaras i sin originalfõrpackning, svaltt och tõrt, frost- och ljusskyddat. Rengõrs med ljummet tvãlatten och efterterkos med mjuk yttrãsgãra.. Anvãnd aldrig lõsningsmedel, slipmedel eller hãlsoskadliga medel. Anvãnda under normala fõrhãllanden erbjudder dessa visir ett lãmpligt skydd i 6 mãnader eller lãngre (upp till 2 år).

DA VISIR- VISORPC: SÆT MED 2 UDFARVEDE POLYKARBONAT-VISIRER **VISOR-H**: BESKYTTELSESSKÆRMHOLDER **VISORPC MINI**: SÆT MED 2 UDFARVEDE POLYKARBONAT-VISIRER TIL VISOR-HOLD MINI **VISOR TORIC**: VISIR MED INJICERET UDFARVET POLYKARBONAT **VISORG MINI**: SÆT MED 2 TRÅDVISIRER TIL VISOR-HOLD MINI **VISOR HOLDER**: BESKYTTELSESSKÆRMHOLDER TIL ARBEJDSPLADSHJELM QUARTZ/ZIRCON/BASEBALL **DIAMOND VISORG**: SÆT MED 2 TRÅDVISIRER **VISOR-HOLD MINI**: BESKYTTELSESSKÆRMHOLDER TIL ARBEJDSPLADSHJELM GRANITE **BALBI 2**: VISIRBERESTYKKE MED UDFARVET POLYKARBONAT-VISIR **PICO 2**: VISIRBERESTYKKE MED TRÅDVISIR **Brugsanvisning**: UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING: Glid visirets hak i styret på visirholderen. Drej styrene en kvart omgang for at holde visiret på plads. VISOR-HOLDER : Clips tilpasningsstykkerne fast på begge sider af hjelmen i de dertil beregnede hak. Sæt de to glidestykker på visirholderen i disse tilpasningsstykker. Kontrollér, at visiret er korrekt sat på visirbøjlen, og visirbøjlen på hjelmen. Visiret skal kunne placeres på ansigtet efter hæves over hovedet til opbevaring, eller når det ikke er i brug. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: Disse visirer er designet til at beskytte ansigt og øjne mod partikler i stor hastighed, mod slag med middel energi (120 m/s) ved ekstreme temperaturer (55±2°C og -5±2°C) samt mod væsker. PICO 2: Dette visir er hovedsageligt beregnet til personer, der arbejder i grønne områder med arbejder som buskrydning, beskæring. De giver en basise beskyttelse mod slag med lav energi fra partikler i stor hastighed 45 m/s. **Anvendelsesbegrãnsninger**: Disse visir kan ãg ikke og beskytter ikke mod fine støvpartikler, væskesprøjt (fõr VISOR-G, VISOR-G MINI), flydende metal, varme faste legemer (fõr VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), el-rici (fõr VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), gas, infrarõd og ultraviolet strãling., brug ikke udstyret udover de grãnsler eller til andre formãl, end det er beregnet til. Mã ikke bruges til andre formãl end der er defineret i ovenstãndte instruktioner. De materialer, der er anvendt i dette visir indeholder ikke substanser, der er kendt for at vãre cancerfremkaldende eller giftige. Det kan imidlertid ikke udelukkes, at visse følsomme mennesker kan udvikle allergiske reaktioner. I sã tilfælde skal brugen stoppes, og der skal søges læge. Brugeren er personligt ansvarlig for enhver anvendelse af dette personlige værnemiddel, der ikke mãtte vãre i õverenstemmelse med forskrifterne i denne vejledning, samt i tilfãlle af ikke-overholdelse af de sikkerhedsforanstaltninger, der gældler for dette personlige værnemiddel og er formuleret i denne vejledning. ► ADVARSEL: Undersøg regelmæssigt Deres produkt og udsdkt ridsede eller beskadigede visirer. Transporter dem med omtanke. Reservedele kan være til rådighed, kontakt os for flere oplysninger (reservedele og samling). ► ADVARSEL & BEMÆRKNINGER OM VISIR AF POLYKARBONAT: Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektion, kan videreføre stød og dermed medføre en risiko for brugeren. Hvis øjneglaset og stellet ikke har samme kode, F, B eller A, opfylder sikkerhedsbrillerne kun de minimale krav. For at være i overensstemmelse med symbolet "8" på brugsområdet, skal ansigtsbeskyttelsen være forsynet med et filter af skala nr. 2-1.2 eller 2C-1.2 / 3-1.2 og have en tykkelse på mindst 1,4 mm. For at øjenbeskyttelsen er i overensstemmelse med anvendelsesområdet, symbol 9, skal symbolet være markeret på øjneglaset og på stellet kombineret med symbolet F, B eller A. Sikkerhedsbrillerne, der beskytter mod partikler, der projiceres med høj hastighed, og som bæres oven på briller med synskorrektion, kan videreføre stød og dermed medføre en risiko for brugeren. Hvis der kræves beskyttelse mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved ekstreme temperaturer, skal den valgte øjenbeskyttelse være mærket med bogstavet T, der skal være placeret lige efter mærkingen af beskyttelsen mod stød, dvs. FT, BT eller AT. Hvis mærkingen af beskyttelse mod stød ikke er efterfulgt af bogstavet T, så sikkerhedsbrillerne kun anvendes mod partikler, der projiceres med høj hastighed ved omgivelsestemperatur. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Dette visir er klasse 1 for lysgennerbøgning. Under normale belysningsforhold (30 Lux) kan det være nødvendigt med yderligere lyskilder. Med en lysgennerbøgning på 55 % for en normaliseret lystype A, skal der tilføres mindst 43,5 Lux. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Opbevaring/Rengørings**: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalembalage. Rengør og desinficer i lunkenet sæbevand, tørres med en blød klud. Anvend aldrig opløsningsmidler, silbende eller skadelige produkter. Brudt under normale omstændigheder, giver disse visirer en tilstrækkelig beskyttelse i 6 måneder og dereover (op til 2 år).

FI VISIIRI- VISORPC: VERKKOVIISIIRIT, VÄRITÖN POLYKARBONAATTI, 2/PAKK VISOR-H: VISIIRINPIDIN **VISORPC MINI**: VERKKOVIISIIRIT VISIIRINPITIMEEN MINI, VÄRITÖN POLYKARBONAATTI, 2/PAKK **VISOR TORIC**: RUISKUVALETTU VISIIRI, VÄRITÖN POLYKARBONAATTI **VISORG MINI**: VERKKOVIISIIRIT - VISOR-HOLD MINI, 2/PAKK **VISOR HOLDER**: VISIIRINPIDIN TYÖMAAKYÄRIIN QUARTZ / ZIRCON / BASEBALL **DIAMOND VISORG**: VERKKOVIISIIRIT, 2/PAKK **VISOR-HOLD MINI**: VISIIRINPIDIN TYÖMAAKYÄRIIN GRANITE **BALBI 2**: VISIIRINPIDIKE, JOSSA VÄRITÖN POLYKARBONAATTI **VISIRI PICO 2**: VISIIRINPIDIKE, JOSSA VERKKOVIISIIRI **Käyttöohjeet**: PÄÄLLEPÄIKEMINEN JA/TAI SÄÄÖT: Liu'uta visiiri paikalleen pääpäänann kiinnikkeiden läpi. Kiinnitä visiiri paikolleen kiertämällä kiinnikkeitä ¼ kierrosta. VISOR-HOLDER : Napsauta sovittimet kypärãn molemmilla puolilla tãllã tarkoitusta varten oleviin kolhoihin. Asenna visiiriin pidikkẽen kaksi liukuvaa osaa nãhĩn sovittimiin. Varmista, ettã visiiri on kunnolla paikallaan kehyskassããn, samoin kuin kehys kypãrãssã. Kiinnityksen on oltava sellainen, ettã visiiri voidaan asettaa kasvojen eteen ja nostaa tarvittaessa pããn yli, kun visiiri ei ole kãytõssã. VISOR TORIC: Visiiri polikarbonaatti, standardin EN166 mukainen, ja EN169. & VISOR-TORIC T5 : Tummussäe 5. VISOR HOLDER: Materiaalit: PP/HDPE , Rakennuskypãrããn suunniteltu visiriinkehys, yhteensopiva : EN166, EN1731. BALBI 2: =VISOR-PC + VISOR-H: Nãma visiiri suojaavat kasvoja ja silmiã suuella nopeudella (120 m/s) lentãviltã keskienergiisiltã kappaleilta, äãrĩmipõlõiltã (55±2°C ja -5±2°C) sekã nesteiltã. PICO 2: Nãmã visiiriit on tarkoitettu etupããssã henkilõille, jotka tyõskentelevãt metsãssã perkaus- ja karsintaõissa. Visiiriit suojaavat suurella nopeudella (45 m/s) lentãviltã pienenergiisiltã kappaleilta. **Kãyttõrajoitukset**: Nãmã visiiriit eivãt ole rĩkkoutumattomia eivãtkã ne suojaa hienoiltã polyhukkasilta, nesteroiskeilta (koskee: VISOR-G, VISOR-G MINI), sululta ja kiinteiltã kuumiltã metalleiltã (koskee: VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), eivãtkã sãhkõn (koskee: VISOR-PC, VISORPC-MINI, VISOR-G, VISOR-G MINI), kaasujen tai infrapuna- ja ultravioletteilãtõlõn aiheuttamilla riskeiltã, varusteiden kãytõssã on esinãdettãvã niille asettajilla turvajãrvi, eikã niitã saa kãyttãã tarkoituksiin, joihin niitã ei ole tarkoitettu. Alã kãyttã yllã annetuista ohjeista poikkeavailla tavalla. Nãissa visireissã kãytetyt materiaalit eivãt sisãllã syõpãã aiheuttavia tai myrkyllisã aineita. Erityisen herkkillã henkilõille voi kuitenkin esiintyã allergisia reaktioita. Tuotteen kãytõn on tãllõin lopetettava ja on otettava yhteyts lããkãriin. Jos suojaavilla ei ole tãssã annettujen mããrysten mukainen tai jos suojaavillaan kãytõttõn liittyvã turvaõheita ei noudateta, kaiken kãyttõnãn liittyvãn vastuun kantaa kãyttãjã henkilõkohtaisesti. ► HUOMAUTUS: Tarkasta tuote sããnnõllõisesti ja vaihda naarmuuntunut tai vahingoittunut visiiri uuteen. Kããnnny varoosia ja asennuskãse kysymyksissã meidãn puoleemme. ► HUOMAUTUKSET JA MÈRKINNÄT POLYKARBONAATTI VISIIRIELLE: Nopeasti lentãviltã hukkasilta suojaavat lasit, joita kãytetããn standardityypisten silmãlasien pããllã, voivat vãlittãã iskua ja sen seurauksena vaarantaa kãyttãjãn terveyden. Jos linssillã ja kehyskõllã ei ole samoja F-, B- tai A-kodeja, suojaalasit tãyttãvãt vain vãhimmãisvaatimukset. Symbolilla "8" merkityille kãyttõalueille asetettujen vaatimusten tãyttãmiseksã kasvosuojusokessa on oltava suodatin asteikolla 2-1.2 tai 2C-1.2 / 3-1.2, ja sen vãhimmãispaksuuden on oltava 1,4 mm. Jotta silmien suojaus vastaisi merkin 9 mukaisia vaatimuksia, kysymisen merki on oltava sekã linssissã F-, B- tai A-merkin lisãkkinã. Nopeasti lentãviltã hukkasilta suojaavat lasit, joita kãytetããn standardityypisten silmãlasien pããllã, voivat vãlittãã iskua ja sen seurauksena vaarantaa kãyttãjãn terveyden. Jos lasien on suojattava vaatimukset tãyttãvãt hukkasilta korkeissa lãmpõtiloissa, valettavissa suojausokissa on oltava kirjain T vãlittõmmissã iskunkestãvyyttã koskevan merkin (FT, BT tai AT) jãlkkẽen. Jos iskunkestãvyyttã koskevan merkin jãlkkẽen ei ole merkitty T-kirjaintã, suojaalasit suojaavat nopeasti lentãviltã hukkasilta ainoastaan huonealãmmõssã. ► (GS-ET 29) VISOR FLASH: Tãmãn visiiriin valonlãpãisyysluokka on 1. Normaaleissa valaistusolosuhtessãan (30 lx) voidaan tarvita lisãvalonlãhte. Jotta valonlãpãisyys olis 55 % standardivalonlãhteellã A, valoa on saatava vãhintããn 43,5 lx. (30 Lux x 1.45 = 43,5 Lux). **Sãilytystã/Puhdistusta**: Sãilytã ilmastõitettã ja kuivassa paikassa pakkauselta ja valolta suojaattuna alkuperãispakkauksessãan. Puhdistaja ja desinfiõi laimealla saippuavedellã, kuivaa pehmeãllã liinalla. Alã kãyttã puhdistukseen liuottimia tai hankaavia tai myrkyllisã aineita. Normaaliolosuhteissã kãytettyinã nãmã visiiriit tarjoavat riittãvãn suojan vãhintããn 6 kuukaudeksi (enintããn 2 vuoksekã).

: **VISOR-H** مژود شفاف واقى قناع VISOR TORIC: صغيرة قناع لقيضة - كربونات البولي شفاف واقى قناع 2 من عبوة VISORPC MINI: الوجه لواقى حاملAR الأقمعة الواقية VISORPC: عبوة مكونة من عدد 2 قناع واقى شفاف البولي كربونات VISORG MINI: الوجه درج حاملVISOR-HOLD MINI: واقى قناع 2 عدد من مكونة مجموعةVISORG: الملس / الزركون / الكوارتز من السلامة لخوذة الوجه درج حاملVISOR HOLDER: صغيرة قناع لقيضة - واقى قناع 2 من عبوةVISORG MINI: كربونات البولي **تعليقات الاستخدام**: طريقة الارتداء أو التعديلات: أزلق فتحات الرؤوية بحامل واقى قناعPICO: الشفافة الكربونات بولي بوليمير مادة من واق قناع جانب إلى الواقى القناع ماسك2 **BALBI**: الجرانيت من الخوذة من العلوي والجزء الجرانيت من الفاقعة السلامة لخوذات القناع الواقى في مثبتات حامل القناع. أدر المشابك بزواوية قدرها 90 درجة لتثبيت القناع الواقى في مكانه. **VISOR-HOLDER**: ثبت (عن طريق الشبك) المحولات في الفتحات على كل جانب من حامل الخوذة. ادخل الأجزاء المتعدلية من حامل القناع في هذه المهايئات. يرجى الفحص للتأكد من أن واقى الوجه ثابت في مكانه على الحامل وأن حامل القناع الواقى ثابت في مكانه وأمن على خوذة السلامة. سيسمح تصميم المجسم بوضع الدرغ على الوجه أو رفعه فوق الرأس عند عدم الحاجة. **VISOR TORIC**: توافق قناع البولي كربونات مع معيار EN166 كذلك **VISOR-TORIC T5** و **EN169**. درجة الإعتام 5. **VISOR HOLDER**: المواد: PP/

8	Symbol for resistance against short circuit electric arc	VISOR TORIC CLEAR + VISOR H	
8-1-1 (GS-ET 29)		VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER VISOR FLASH + VISOR HOLDER	QUARTZ ZIRCON
9	Symbol for resistance against molten metal and hot solids	VISOR TORIC CLEAR + VISOR H VISOR TORIC T5 + VISOR H VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER VISOR TORIC T5 + VISOR HOLDER	QUARTZ ZIRCON

WARNING: When assembled with the DIAMOND V or DIAMOND V UP safety helmets, VISOR FLASH, VISOR TORIC CLEAR, VISOR TORIC T5 and VISOR PC do not protect against splashes of liquid, electrical arcs due short-circuits and molten metal or hot solids projections.
WARNING: When assembled with the VISOR PC MINI, the VISOR HOLD MINI does NOT provide protection against splashes of liquids (symbol 3).

Symbols	Designation and Field(s) of use	Visor and Visor-Holder
S	Symbol for increased robustness (Ø 22mm / 5.1 m/s)	VISOR G MINI + VISOR HOLDER MINI
F	Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s)	VISOR G + VISOR H (PICO2) VISOR G + VISOR HOLDER VISOR G + VISOR HOLDER MINI
FT	Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C).	VISOR FLASH + VISOR HOLDER
BT	Symbol for resistance against medium energy impacts from high-speed particles (120 m/s) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C).	VISOR PC + VISOR H VISOR PC + VISOR HOLDER VISOR PC + VISOR HOLDER MINI VISOR PC MINI + VISOR HOLDER MINI
AT	Symbol for resistance against high energy impact (Ø 6 mm / 190 m/s) at extreme temperatures (55±2°C and -5±2°C).	VISOR TORIC CLEAR + VISOR H VISOR TORIC CLEAR + VISOR HOLDER VISOR TORIC T5 + VISOR H VISOR TORIC T5 + VISOR HOLDER

Note: Symbol S, F, A or B is attributed to the completed assembled product (Visor and Visor-Holder).
WARNING: VISOR G + VISOR HOLDER do not provide the intended protection when assembled on a BASEBALL DIAMOND safety helmet.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelési nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425 (歐盟) 指令和下列标准的基本要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-soittoestesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء الامتثال للأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (UE) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

425/2016 (EU) اللائحة AR

EN166:2001 FR Protection individuelle de l'oeil - Spécifications - **EN** Personal eye-protection - Specifications - **ES** Protección individual de los ojos - Especificaciones - **IT** Protezione personale degli occhi - Specifiche - **PT** Protecção individual dos olhos - Especificação - **NL** Oogbescherming - Eisen - **DE** Persönlicher Augenschutz - Anforderungen - **PL** Ochrona indywidualna wzroku przed licznymi zagrożeniami - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - Specifikace - **SK** Osobná ochrana zraku - špecifikácia - **HU** Személyi szemvédő eszközök - Szpecifikációk - **RO** Protecție individuală a ochilor. Specificații - **EL** Ατομική προστασία του οφθαλμού - Προδιαγραφές - **HR** Zaštitna oprema od mehaničkih udara - **UK** Засоби індивідуального захисту для очей - Технічні характеристики - **RU** Средства защиты глаз - Требования - **TR** Kişisel göz koruması - Spesifikasyonlar - **ZH** 个人眼部保护 - 规格参数 - **SL** Osebo varovanje oči - Specifikacije - **ET** Isiklikud silmakaitsevahendid - Spetsifikatsioonid - **LV** Individuāla aca aizsardzība - Specifikācijas - **LT** Asmeninė aki apsauga - specifikacijos - **SV** Ögonskydd - Specifikationer - **DA** Individuel øjenbeskyttelse - Specifikationer - **FI** Silmäsuojaimet - Tekniset tiedot - **A37 FR** Oculaires - **EN** Oculars - **ES** Cristales - **IT** Lenti - **PT** Lentas - **NL** Glazen - **DE** Sichtscheiben - **PL** Okularów - **CS** Zorníků - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθαλμιο - **HR** Stakala - **UK** Лінз - **RU** Линз - **TR** Cam - **ZH** 目鏡 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Lęšių - **SV** Linse - **DA** Øjglas - **FI** Linssien - **A36 FR** Montures - **EN** Frame - **ES** Monturas - **IT** Montature - **PT** Armações - **NL** Montuur - **DE** Brillengestelle - **PL** Mocowania - **CS** Obrouček - **SK** Rámu - **HU** Szemüvegkeret - **RO** Ramelor - **EL** πλαίσιο - **HR** Sklapanja - **UK** оправі оправі - **RU** Оправы - **TR** Çerçeve - **ZH** 安裝 - **SL** Sestavljanje - **ET** Raamide - **LV** Rāmju - **LT** Rėmelių - **SV** Ram - **DA** Stel - **FI** Kehysten - **AR** الوقاية الشخصية للعين - الموصافات - **A37** العينية عدسة المجهز **A36** إطار النظارات

EN170:2002 FR Filtres pour l'ultraviolet - **EN** Ultraviolet filters - **ES** Filtrros para el ultravioleta - **IT** Filtri ultravioletti - **PT** Filtrros ultravioletas - **NL** Ultravioletfilters - **DE** Ultraviolettschutzfilter - **PL** Filtry chroniące przed nadfioletem - **CS** Filtry proti ultrafialovému záření - **SK** Filtre proti ultrafialovému žiareniu - **HU** Ultraibolya-szűrők - **RO** Filtre pentru ultraviolet. - **EL** Φίλτρα υπεριώδους - **HR** Filtri za zaštitu od ultraljubičastog zračenja - **UK** Ультрафіолетові фільтри - **RU** Ультрафиолетовые фильтры - **TR** Ultraviyole filtreler - **ZH** 紫外线过滤器 - **SL** Ultravijolični filtri - **ET** Ultravioletfiltrid - **LV** Ultravioletā starojuma filtri - **LT** Ultravioletinių spindulių filtrai - **SV** UV-filter - **DA** Ultraviolette filtre - **FI** Ultraviolettisuodattimet - **A91 FR** échelon - **EN** echelon - **ES** Nivel - **IT** Scala - **PT** Escalão - **NL** Graad - **DE** Schutzstufe - **PL** Skok - **CS** stupeň - **SK** Stupeň - **HU** Skála - **RO** Eșalon - **EL** Κλίμακιο - **HR** Stupanj - **UK** Рівень - **RU** уровень затемнения - **TR** Dizilç - **ZH** 梯级 - **SL** stopnja - **ET** skaala - **LV** līmenis - **LT** pakopa - **SV** Grad - **DA** trin - **FI** taso - **AR** مرشحات الأشعة فوق البنفسجية - **A91** نسق

EN169:2002 FR Filtrres oculaires pour le soudage et les techniques connexes - **EN** Ocular filters for welding and related techniques - **ES** Filtrros oculares para la soldadura y las técnicas conexas. - **IT** Filtri oculari per la saldatura e le tecniche connesse. - **PT** Filtrros oculares para soldadura e técnicas afins. - **NL** Filters voor laswerken en aanverwante technieken. - **DE** Filter für das Schweißen und ähnliche Techniken - **PL** Filtry optyczne do spawania i techniki pokrewnych - **CS** Osobní prostředky k ochraně očí - **SK** Filtre na svařování a podobné techniky. - **HU** Szemvédő szűrők hegesztéshez és kapcsolódó műveletekhez - **RO** Protecție individuală a ochilor. Filtre pentru sudură și tehnici conexe. - **EL** Οφθαλμικά φίλτρα για τη συγκόλληση και τις συναφείς τεχνικές - **HR** Filtri za zaštitu očiju kod zavarivanja i srodnih tehnika - **UK** Очні фільтри для зварювання і споріднених технологій - **RU** Окулярные фильтры для использования при сварке и сопряжённых процессах - **TR** Kaynak ve ilgili tekniklere yönelik göz filtreleri - **ZH** 用于焊接和相关作业的护眼目镜 - **SL** Filtri za varilne in sorodne tehnike - **ET** Silmakaitsefiltrid keevitustööde ja seonduvate tehnikate jaoks - **LV** Filtri metināšanai un līdzīgiem tehniķiem darbiem - **LT** Akių apsaugos filtrai suvirinimo ir susijusiems darbams - **SV** Ögonfilter vid svetsarbete eller likartat arbete - **DA** Øjenfiltre til svejsning og tilhørende teknikker - **FI** Linssisuodattimet hitsaus- yms. töitä varten - **A37 FR** Oculaires - **EN** Oculars - **ES** Cristales - **IT** Lenti - **PT** Lentas - **NL** Glazen - **DE** Sichtscheiben - **PL** Okularów - **CS** Zorníků - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθαλμιο - **HR** Stakala - **UK** Лінз - **RU** Линз - **TR** Cam - **ZH** 目鏡 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Lęšių - **SV** Linse - **DA** Øjglas - **FI** Linssien - **A91 FR** échelon - **EN** echelon - **ES** Nivel - **IT** Scala - **PT** Escalão - **NL** Graad - **DE** Schutzstufe - **PL** Skok - **CS** stupeň - **SK** Stupeň - **HU** Skála - **RO** Eșalon - **EL** Κλίμακιο - **HR** Stupanj - **UK** Рівень - **RU** уровень затемнения - **TR** Dizilç - **ZH** 梯级 - **SL** stopnja - **ET** skaala - **LV** līmenis - **LT** pakopa - **SV** Grad - **DA** trin - **FI** taso - **AR** واقیات العين الخاصة بأعمال اللحام وما يتصل بها - **A37** العينية عدسة المجهز **A91** نسق

EN1731:2006 FR Protecteurs de l'oeil et de la face de type grillagé, à usage industriel et non industriel, pour la protection contre les risques mécaniques et/ou contre la chaleur - **EN** Mesh type eye and face protectors for industrial and non-industrial use against mechanical hazards and/or heat. - **ES** Protectores de los ojos y de la cara de tipo rejilla, de uso industrial y no industrial, para la protección contra riesgos mecánicos y/o contra el calor - **IT** Protettori dell'occhio e della faccia muniti di griglia, ad uso industriale e non, per la protezione contro i rischi meccanici e/o contro il calore - **PT** Protectores dos olhos e da face do tipo rede, para uso industrial e não industrial, para a protecção contra os riscos mecânicos e/ou contra o calor. - **NL** Oog- en gezichtsbeschermers type roosterwerk, voor industrieel en niet-industrieel gebruik, voor de bescherming tegen mechanische risico's en/of hitte - **DE** Augen- und Gesichtsschutzgitter für industrielle und andere Anwendungen, zum Schutz vor mechanischen Gefahren bzw. Hitze. - **PL** Osłony wzroku i twarzy typu siatkowego, do użytku przemysłowego i nieprzemysłowego, do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi i/lub przed gorącem. - **CS** Prostředky z pleťiva k ochraně očí a obličejů před mechanickým poškozením a/nebo teplem pro profesionální a běžné použití - **SK** Pletivový chránič očí a tváre pre priemyselné a nepriemyselné použitie proti mechanickým rizikám a/alebo teplu. - **HU** Rácson szem- és arcvédők ipari és nem ipari használatra, mechanikus behatások és/vagy hő ellen - **RO** Protectori ai ochilor și feței, tip sită, de uz industrial și neindustrial, împotriva riscurilor mecanice și/sau împotriva căldurii - **EL** Προστατευτικά του οφθαλμού και του προσώπου δικτυωτού τύπου, για βιομηχανική και μη βιομηχανική χρήση, για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους ή/και από τη θερμότητα - **HR** Mrežasti štitnik za oči i lice, za industrijsku i (ili ne industrijsku) i uporabu, za zaštitu od mehaničkih rizika i/ili toplote. - **UK** Засоби індивідуального захисту для очей і обличчя по типу сітки для промислового і непромислового використання для захисту від механічних ризиків і / або від високих температур - **RU** Устройства сетчатого типа для защиты глаз и лица для промышленного и непромышленного применения, для защиты от механических рисков и/или от жара - **TR** Mekanik tehnikelere ve/veya ısıya karşı endüstriyel ve endüstriyel amaçlı olmayan kullananıma yönelik kafes tipi göz ve yüz koruyucuları. - **ZH** 工业及非工业用网状眼部与面部防护, 防止机械伤害与/或防热 - **SL** Ščitniki za oči in obraz za industrijsko in neindustrijsko uporabo za varovanje pred mehanskimi nevarnostmi in/ali toploto - **ET** Tööstuslikud ja mittetööstuslikud võrest silma- ja näokaitsevahendid, mehaaniliste riskide ja/või kuumuse vastu - **LV** Tīkveida acu un sejas aizsargi rūpnieciskam un nerūpnieciskam lietojumam aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem un/vai pret karstumu - **LT** Tinklinės akių ir veido apsaugos priemonės nuo mechaninių pavojų ir ne pramoniniams tikslams. - **SV** Ögon- och ansiktsskydd av nättyg, för industriell eller icke-industriell användning mot mekaniska och/eller värmeriska - **DA** Øjen- og ansigtsbeskyttelse af trådtypen til både industrimæssige og ikke-industrimæssige anvendelse til beskyttelse mod mekaniske risici og/eller varme - **FI** Mekaanista riskeltä ja/ai kuumuudelta suojaavat verkkoakentteiset silmä- ja kasvonsuojaimet teollisuus- ja muuhun käyttöön. - **A37 FR** Oculaires - **EN** Oculars - **ES** Cristales - **IT** Lenti - **PT** Lentas - **NL** Glazen - **DE** Sichtscheiben - **PL** Okularów - **CS** Zorníků - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθαλμιο - **HR** Stakala - **UK** Лінз - **RU** Линз - **TR** Cam - **ZH** 目鏡 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Lęšių - **SV** Linse - **DA** Øjglas - **FI** Linssien - **A36 FR** Montures - **EN** Frame - **ES** Monturas - **IT** Montature - **PT** Armações - **NL** Montuur - **DE** Brillengestelle - **PL** Mocowania - **CS** Obrouček - **SK** Rámu - **HU** Szemüvegkeret - **RO** Ramelor - **EL** πλαίσιο - **HR** Sklapanja - **UK** оправі оправі - **RU** Оправы - **TR** Çerçeve - **ZH** 安裝 - **SL** Sestavljanje - **ET** Raamide - **LV** Rāmju - **LT** Rėmelių - **SV** Ram - **DA** Stel - **FI** Kehysten -

AR

لوازم وقاية شبكة العين والوجه من المخاطر الميكانيكية والحرارية للاستخدام الصناعي والغير صناعي - **A37** العينية عدسة المجهز **A36** إطار النظارات

GS-ET 29:2011-05 FR Exigences additionnelles protection arc électrique. - **EN** Additional requirements electric arc protection. - **ES** Requisitos adicionales de protección para el arco eléctrico. - **IT** Esigenze particolari di protezione da arco elettrico. - **PT** Requisitos adicionais de protecção do arco eléctrico. - **NL** Bijkomende vereisten voor bescherming tegen elektrische bogen. - **DE** Zusatzanforderungen für Schutz gegen Lichtbogen. - **PL** Wymagania dodatkowe wobec ochrony przed łukiem elektrycznym. - **CS** Další požadavky na ochranu při svařování elektrickým obloukem. - **SK** Doplnkové požiadavky na ochranu pred elektrickým oblúkom. - **HU** Elektromos iv elleni védelemre vonatkozó pótelőírások. - **RO** Cerințe suplimentare protecție arc electric. - **EL** Πρόσθετες απαιτήσεις προστασίας ηλεκτρικού τόξου. - **HR** Dodatni zahtjevi za zaštitu od električnog luka. - **UK** Додаткові вимоги до дугового захисту. - **RU** Дополнительные требования по защите от воздействия электрической дуги. - **TR** Elektrik arkı için ilave koruma gereksinimleri. - **ZH** 保护电弧的额外要求。 - **SL** Dodatne zahteve za zaščito pred električnim oblukom. - **ET** Täiendavad kaitsenõuded elektrikaare vastu. - **LV** Papildu prasības lokizlādes aizsardzībai. - **LT** Papildomi reikalavimai elektros lanko apsaugai. - **SV** Ytterligare säkerhetskrav för elektrisk båg. - **DA** Ekstra beskyttelseskrav ved lysbue. - **FI** Kaarihitsaukseen liittyvät lisäsuojausvaatimukset. - **A37 FR** Oculaires - **EN** Oculars - **ES** Cristales - **IT** Lenti - **PT** Lentas - **NL** Glazen - **DE** Sichtscheiben - **PL** Okularów - **CS** Zorníků - **SK** Skiel - **HU** Lencse - **RO** Lentilelor - **EL** προσοφθαλμιο - **HR** Stakala - **UK** Лінз - **RU** Линз - **TR** Cam - **ZH** 目鏡 - **SL** Stekel - **ET** Okulaari - **LV** Okulāru - **LT** Lęšių - **SV** Linse - **DA** Øjglas - **FI** Linssien - **A36 FR** Montures - **EN** Frame - **ES** Monturas - **IT** Montature - **PT** Armações - **NL** Montuur - **DE** Brillengestelle - **PL** Mocowania - **CS** Obrouček - **SK** Rámu - **HU** Szemüvegkeret - **RO** Ramelor - **EL** πλαίσιο - **HR** Sklapanja - **UK** оправі оправі - **RU** Оправы - **TR** Çerçeve - **ZH** 安裝 - **SL** Sestavljanje - **ET** Raamide - **LV** Rāmju - **LT** Rėmelių - **SV** Ram - **DA** Stel - **FI** Kehysten -

AR متطلبات إضافية لحماية القوس الكهربائية. **A37BIS** العينية عدسة المجهز **A76** صف دراسي **A35** درجة انتقال الخفيفة الطبقة = 1 : (VLT(D65) < 75% ≥ 50%) / **A36** الدرجة 0 : (VLT(D65) ≥ 75%) إطار النظارات



A37
A37
BIS
A76
A35
A36

FR USA STANDARDS - **EN** USA STANDARDS - **ES** USA STANDARDS - **IT** Norme USA - **PT** USA STANDARDS - **NL** Amerikaanse normen - **DE** Normen in den USA - **PL** Normy USA - **CS** Normy USA - **SK** Normy USA - **HU** USA szabványok - **RO** Standarde SUA - **EL** Πρότυπα ΗΠΑ - **HR** Američke norme - **UK** USA STANDARDS - **RU** USA STANDARDS - **TR** USA STANDARDS - **ZH** USA STANDARDS - **SL** USA STANDARDS - **ET** USA STANDARDS - **LV** USA STANDARDS - **LT** USA STANDARDS - **SV** USA STANDARDS - **DA** USA STANDARDS - **FI** USA STANDARDS -

ANSI Z87.1-2010 & 2015 FR Institut Américain de Normalisation - Dispositifs professionnels et éducatifs de protection des yeux et du visage - **EN** American National Standards Institute - Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices - **ES** Instituto Nacional Estadounidense de Estándares: Dispositivos profesionales y de capacitación de protección para los ojos y el rostro - **IT** American Standards Institute - Dispositivi professionali ed educativi per la protezione degli occhi e del viso - **PT** Instituto Americano de Normalização - Dispositivos profissionais e educativos de proteção dos olhos e do rosto - **NL** American National Standards Institute - Professionele en educatieve uitrusting voor de bescherming de ogen en het gezicht - **DE** Amerikanisches Institut für Normung – Augen- und Gesichtsschutz für Beruf und Ausbildung - **PL** Amerykański Instytut Standaryzacji – Profesjonalne i szkoleniowe urządzenia do ochrony oczu i twarzy - **CS** Americký úřad pro normalizaci – Profesionální a výukové prostředky pro osobní ochranu očí a obličje - **SK** Americký inštitút pre normalizáciu – profesionálne a vzdelávacie pomôcky na ochranu očí a tváre - **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - Munka vagy oktatás során használnható szem- és arcvédelmi eszközök - **RO** Institutul American de Standardizare – Dispozitive profesionale și educative de protecție a ochilor și a feței - **EL** Αμερικανικό Ινστιτούτο Τυποποίησης - Επαγγελματικές και εκπαιδευτικές διατάξεις προστασίας των οφθαλμών και του προσώπου - **HR** Američki nacionalni institut za standardizaciju - Zaštitna oprema za zaštitu očiju i lica tijekom rada ili obuke. - **UK** Американський національний інститут стандартизації - професійні та тренувальні пристрої особистого захисту очей та обличчя - **RU** Американский Национальный Институт Стандартов - Профессиональные и учебные средства для защиты глаз и лица - **TR** Amerikan Ulusal Standart Enstitüsü - Mesleki ve Eğitimsel Kişisel Göz ve Yüz Koruma Cihazları - **ZH** 美国国家标准学会 - 面部及眼部防护的专业教育设备 - **SL** Ameriški inštitut za standardizacijo - Strokovne in izobraževalne naprave za zaščito oči in obraza - **ET** Amerika Standardiinstituut (Institut Américain de Normalisation) - Professionaalsed ja õppestatbarised silma- ja näokaitsevahendid - **LV** Amerikas Standardizācijas Institūts - profesionālās un izglītības aizsardzības ierīces acīm un sejai - **LT** Amerikos nacionalinis standartizacijos institutas - Prietaisai akių ir veido apsaugai, skirti profesionaliam naudojimui ir mokymui - **SV** American National Standards Institute – Anordningar för professionell användning och utbildning för skydd av ögon och ansikte - **DA** American National Standards Institute (det amerikanske institut for standarder) - Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices (arbejds- og uddannelsesmæssige personlige øjen- og ansigtsbeskyttelsesanordninger) - **FI** American National Standards Institute - Silmä- ja kasvosuojaimet ammatti- ja opetuskäyttöön. - **A38 FR** Performances - **EN** Performances - **ES** Desempeño - **IT** Prestazioni - **PT** Desempenhos - **NL** Prestaties - **DE** Schutzleistungen - **PL** Parametry eksploatacyjne - **CS** Parametry - **SK** Účinnosť - **HU** Teljesítmények - **RO** Performanțe - **EL** Απόδοσεις - **HR** Zaštitna odjeća protiv toplinskog opterećenja električnog luka. - **UK** Робочі характеристики - **RU** Эксплуатационные характеристики - **TR** Performanslar - **ZH** 性能 - **SL** Účinkovitost - **ET** Käitoeeldused - **LV** Lietošana - **LT** Savybės - **SV** Prestanda - **DA** Ydelse - **FI** Suojautaso - **B02 FR** Résistance à l'impact - **EN** Impact resistance - **ES** Resistencia al impacto - **IT** Resistenza all'impatto - **PT** Resistência ao impacto - **NL** Bestendigheid tegen stoten/vallen - **DE** Stoßfestigkeit - **PL** Odporność na uderzenia - **CS** Odolnost vůči nárazům - **SK** Odolnosť vůči nárazům - **HU** Ellenállás a behatásokkal szemben - **RO** Rezistență la șoc - **EL** Αντίσταση στην πρόσκρουση - **HR** otpornost na udarce - **UK** Ударостійкість - **RU** Ударопрочность - **TR** Darbeye dayanıklılık - **ZH** 抗冲击性 - **SL** Odpornost proti udarcem - **ET** Löögikindlus - **LV** Triecienizturība - **LT** Atsparumas smūgiams - **SV** Slagtlåghet - **DA** Stødmodstand - **FI** Iskunkesto -

AR المعهد القومي الأمريكي للمقاييس - أجهزة حماية العين والوجه الشخصية المهنية والتعليمية **A38** عروض الأداء **B02** مقاومة التآثر

VISORPC : EN166 : A37: 1BT, Colour : Clear - Size : No size <p>ANSI/ISEA Z87.1: Z87+ D3</p> VISORPC MINI : EN166 : A37: 1BT, Colour : Clear - Size : No size <p>VISORG : EN1731 : A37: F, Colour : Black - Size : No size</p> VISORG MINI : EN1731 : A37: S, Colour : Black - Size : No size VISOR TORIC CLEAR : EN170:2002 : A91: UV 2C-1.2 - EN166 : A37: 1AT 89, Colour : Clear <p>ANSI/ISEA Z87.1: Z87+ U6 D3</p> VISOR TORIC T5 : EN169 : 5 A91: UV 2C-1.2 - EN166 : A37: 1AT 89, <p>ANSI/ISEA Z87.1: Z87+ U6 W5 D3</p> VISOR-H : EN166 : A36: VISOR TORIC :389 AT /T5 :39 AT Colour : Grey - Size : No size VISOR HOLDER : GS-ET 29:2011-05 : A37: 8-1, - EN1731 : A36: VISORG:F - EN166 : A36: VISOR-PC:3BT,VISOR-TORIC:389AT Colour : Black - Size : No size VISOR-HOLD MINI : EN1731 : A36: VISORG:F VISORGMINI:S - EN166 : A36: VISORPC:3BT VISORPCMINI:BT Colour : Black - Size : No size BALBI 2 : EN166 : A37: 1BT,A36: 3BT Colour : Yellow - Size : No size PICO 2 : EN1731 : A37: F,A36: F Colour : Yellow-Black - Size : No size

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EU (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusantólványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πρωτόκολλό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İnceleme Yeri (modül B) gerçekleştirilen ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmş Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELI tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELI tüübhindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuojuoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritusta EU-tyypitarkastuskokeesta. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

CERTOTTICA (0530) - ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA - 32013 LONGARONE BL ITALIE.
CRITT SPORT LOISIRS DE POITOU (0501) - ZA DU SANITAL 21 RUE ALBERT 86100 CHATELLERAULT FRANCE.
DIN CERTCO GESSELLSCHAFT (0196) - FÜR KONFORMITTSBEWERTUNG MBH - ALBOINSTRASSE 56 12103 BERLIN ALLEMAGNE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán povolený schvalovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EPE típusmegfelelőségének vizsgálatá (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvođa (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu deęerlendirilmekle yükümlü Onaylanmş Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toetudut isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulīs vai D modulīs). - **LT** Notifikuojuoji įstaiga, atsakinga už pagaminatą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviointinsa (C2-moduuli tai D-moduuli). -

AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

APAVE SEUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE. (VISOR HOLDER)

PART 4

FR Marquage: •SIGNIFICATION MARQUAGES: Δ Identification du fabricant / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norme pour la protection individuelle de l'œil - Spécifications/ EN1731:2006: Norme pour les protecteurs de l'œil et de la face de type grillagé/ 2C-1,2: Numéro d'échelon (filtre seulement) / 1: Symbole de la classe optique (Elevée) A: Symbole de résistance aux impacts à haute énergie de particules lancées à grande vitesse (190 m/s) B: Symbole de résistance aux impacts à moyenne énergie de particules lancées à grande vitesse (120 m/s)/ F: Symbole de résistance aux impacts à basse énergie de particules lancées à grande vitesse (45 m/s) S: Symbole de solidité renforcée (Ø 22mm / 5,1 m/s) T: Symbole de résistance aux particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes (55±2°C et -5±2°C) 3: Symbole de résistance aux liquides (gouttelettes et éclats essuyés) 8: Symbole de résistance à un arc électrique de court-circuit 9: Symbole de résistance au métal fondu et aux solides chauds. Note : Le symbole S, F, A ou B est attribué à l'ensemble du produit monté (Visière + porte-visière). Lorsqu'assemblées sur un casque de chantier DIAMOND V ou DIAMOND V UP, ces visières ne fournissent pas de protection contre les éclaboussures de liquides, les arcs électriques de court-circuits et les projection de métaux fondus et solides chauds. AVERTISSEMENT: Lorsqu'assemblé avec le VISOR PC MINI, le VISOR HOLD MINI ne fournit PAS de protection contre les éclaboussures de liquides (symbole 3). AVERTISSEMENTS: VISOR G + VISOR HOLDER ne fournissent pas la protection attendue lorsque utilisés avec un casque de sécurité BASEBALL DIAMOND.
EN Marking: •MARKINGS MEANING: Δ Identification of the manufacturer / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard for personal protection of the eyes - Specifications/ EN1731:2006: Standard for metal mesh type eye and face shields/ 2C-1,2: Scale number (filters only) / 1: Optical class symbol (High)/ A: Symbol for resistance against high energy impact (Ø 6 mm / 190 m/s) B: Symbol for resistance against medium energy impacts from high-speed particles (120 m/s)/ F: Symbol for resistance against the low energy impacts of the particles launched at high speed (45 m/s)/ S: Symbol for increased robustness (Ø 22mm / 5.1 m/s) T: Symbol for resistance against particles launched at high speed extreme temperatures (55±2°C & -5±2°C)/ 3: Symbol for resistance to the liquids (droplets or splashes)/ 8: Symbol for resistance against short circuit electric arc/ 9: Symbol for resistance against molten metal and hot solids. Note: Symbol S, F, A or B is attributed to the completed assembled product (Visor and Visor-Holder). When assembled with the DIAMOND V or DIAMOND V UP safety helmets, do not protect against splashes of liquid, electrical arcs due short-circuits and molten metal or hot solids projections. WARNING: When assembled with the VISOR PC MINI, the VISOR HOLD MINI does NOT provide protection against splashes of liquids (symbol 3). WARNINGS: VISOR G + VISOR HOLDER do not provide the intended protection when assembled on a BASEBALL DIAMOND safety helmet.
ES Marcación: •Significado de los pictogramas: Δ Identificación del fabricante / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma para la protección individual del ojo - Especificaciones/ EN1731:2006: Norma para los protectores de ojo y del rostro de tipo enrejado/ 2C-1,2: Clase de protección (filtro solamente) / 1: Símbolo de la clase óptica (Alta)/ A: Símbolo de resistencia a los impactos de alta energía de partículas lanzadas a gran velocidad (190 m/s)/ B: Símbolo de resistencia a los impactos de energía mediana de partículas lanzadas a gran velocidad (120 m/s)/ F: Símbolo de resistencia a los impactos de baja energía de partículas lanzadas a gran velocidad (45 m/s) S: Símbolo de la fuerza reforzada (Ø 22 mm / 5,1 m / s) T: Símbolo de resistencia a las partículas lanzadas a gran velocidad a temperaturas extremas (55±2°C y -5±2°C)/ 3: Símbolo de resistencia a los líquidos (gotitas y salpicaduras) / 8: Símbolo de resistencia a un arco eléctrico de cortocircuito/ 9: Símbolo de resistencia al metal fundido y a los sólidos calientes. Nota: El símbolo S, F, A o B se atribuye al conjunto del producto armado (Visera + portavisera). Cuando estas viseras se colocan en un casco de obra DIAMOND V o DIAMOND V UP no proporcionan protección contra las salpicaduras de líquidos, los arcos eléctricos de cortocircuitos y las proyecciones de metales fundidos y de sólidos calientes. PRECAUCIÓN: Cuando se monta con el VISOR PC MINI, el VISOR HOLD MINI no proporciona protección contra las salpicaduras de líquidos (símbolo 3). ADVERTENCIA: VISOR G + VISOR HOLDER no ofrecen la protección esperada cuando se arman con un casco de seguridad BASEBALL DIAMOND.
IT Marcatura: •Significato delle figure: Δ Identificazione del costruttore / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma per la protezione individuale dell'occhio – Specifiche/ EN1731:2006: Norma per le protezioni dell'occhio e della faccia di tipo a graticole/ 2C-1,2: Numero della graduazione (solo filtro) / 1: Simbolo della classe ottica (Elevata) A: Simbolo di resistenza agli impatti ad alta energia di particelle lanciate ad alta velocità (190 m/s) B: Simbolo di resistenza agli impatti di media energia di particelle lanciate ad alta velocità (120 m/s)/ F: Simbolo di resistenza agli impatti a bassa energia di particelle lanciate ad alta velocità (45 m/s) S: Simbolo di maggiore robustezza (Ø 22mm / 5,1 m/s) T: Simbolo di resistenza alle particelle lanciate ad alta velocità a temperature estreme (55±2°C e -5±2°C) / 3: Simbolo di resistenza ai liquidi (goccioline e schizzi) / 8: Simbolo di resistenza ad un arco elettrico di corto circuito/ 9: Simbolo di resistenza al metallo fuso ed ai solidi caldi. Nota : Il simbolo S, F, A o B viene attribuito all'insieme del prodotto montato (Visiera + porta visiera). Se montate su un elmetto da cantiere DIAMOND V o DIAMOND V UP, queste visiere non offrono protezione contro gli spruzzi di liquidi, archi di corto circuito e proiezioni di metallo fuso e solidi caldi. AVVERTENZA: Se assemblato insieme al VISOR PC MINI, il VISOR HOLD MINI NON garantisce la protezione gli schizzi di liquido (simbolo 3). AVVERTIMENTI: VISIERA G + PORTA VISIERA NON garantiscono la protezione prevista in caso di montaggio con elmetto di sicurezza BASEBALL DIAMOND.
PT Marcção: •Significado dos pictogramas: Δ Identificação do fabricante / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma para a protecção individual do olho – Especificações/ EN1731:2006: Norma para a protecção do olho e do rosto do tipo rede/ 2C-1,2: Classe de protecção (filtro unicamente) / 1: Símbolo da classe óptica (Elevada)/ A: Símbolo de resistência aos impactos de energia elevada de partículas lançadas a grande velocidade (190 m/s) B: Símbolo de resistência aos impactos de média energia de partículas lançadas a grande velocidade (120 m/s) / F: Símbolo de resistência aos impactos de baixa energia de partículas lançadas a grande velocidade (45 m/s) S: Símbolo de força reforçada (Ø 22 milímetros / 5,1 m / s) T: Símbolo de resistência às partículas lançadas a grande velocidade a temperaturas extremas (55±2°C e -5±2°C) / 3: Símbolo de resistência aos líquidos (gotas e salpicos) / 8: Símbolo de resistência ao metal fundido e aos sólidos quentes/ 9: Símbolo de resistência a um arco eléctrico de curto circuito. Nota: O símbolo S, F, A ou B é atribuído ao conjunto do produto montado (Visiera + suporte visiera). Quando montadas num capacete de segurança DIAMOND V ou DIAMOND V UP, estas visieras não protegem contra os salpicos de líquidos, os arcos eléctricos de curto-circuitos e as projecções de metais fundidos e sólidos quentes. AVISO: Quando montado junto com o VISOR PC MINI, o VISOR HOLD MINI NÃO garante protecção contra respingos de líquidos (símbolo 3). RECOMENDAÇÕES: VISOR G + VISOR HOLDER não fornecem a protecção esperada se forem montados com uma máscara de segurança BASEBALL DIAMOND.
NL Markering: •Betekenis van de pictogrammen: Δ Identificatietekenen van de fabrikant / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norm voor de individuele oogbescherming - specificaties/ EN1731:2006: Norm voor de bescherming van oog en gezicht met het ijzerdraadwerktype/ 2C-1,2: Beschermingsfactor (enkel voor de filter)/ 1: Symbool van optische klasse (hoog)/ A: Symbool van weerstand tegen impact met grote energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (190 m/s) B: Symbool van weerstand tegen impact met gemiddelde energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (120m/s) F: Symbool van weerstand tegen impact met lage energie van deeltjes die met grote snelheid worden verspreid (45 m/s) S: Symbool van kracht versterkt (Ø 22mm / 5,1 m / s) T: Symbool van weerstand tegen deeltjes die met grote snelheid worden verspreid bij extreme temperaturen (55±2°C en -5±2°C) 3: Symbool van weerstand tegen vloeïstoffen (druppels en spatten)/ 8: Symbool van weerstand bij vlamobog, t.g.v. kortsluiting/ 9: Symbool van weerstand tegen gesmolten metaal en hete vaste stoffen... Opmerking: Het symbool S, F, A of B wordt toegekend aan het gehele gemonteerde product (vizier + gezichtsschild). Als deze vizieren op een DIAMOND V of DIAMOND V UP werfhelm gemonteerd zijn, bieden ze geen bescherming tegen vloeibare spatten, vlamogen naar aanleiding van kortsluiting en spatten van warm gesmolten of massief metaal. WAARSCHUWING: Als de VISOR HOLD MINI gecombineerd wordt met de VISOR PC MINI, verschaft het GEEN bescherming tegen spatende vloeïstoffen (symbool 3). WAARSCHUWINGEN: VISOR G + VISOR HOLDER bieden niet de verwachte bescherming als ze gecombineerd worden met een BASEBALL DIAMOND veiligheidshelm.
DE Kennzeichnung: •Bedeutung der Piktogramme: Δ Herstellerkennzeichen / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norm für den individuellen Augenschutz - Spezifikationen/ EN1731:2006: Norm für Augen- und Gesichtsschutz mit Netz/ 2C-1,2: Filterstärkennummer (nur bei Filterblenden) / 1: Symbol der optischen Klasse (hoch)/ A: Symbol für Beständigkeit gegen Einwirkung mit hoher Energie von Partikeln, die mit hoher Geschwindigkeit herumfliegen (190 m/s) B: Symbol für Widerstand gegen Einschläge mittlerer Energie von Teilchen, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (120 m/s) F: Symbol für Widerstand gegen Einschläge niedriger Energie von Partikeln, die mit großer Geschwindigkeit ausgestoßen werden (45 m/s) S: Symbol für Stärke verstärkt (Ø 22mm / 5,1 m / s) T: Symbol für Widerstand gegen Partikel, die mit großer Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen ausgestoßen werden (55±2°C und -5±2°C) 3: Symbol für Widerstand gegen Flüssigkeiten (Tropfen oder Spritzwasser)/ 8: Symbol für Beständigkeit gegen den Lichtbogen eines Kurzschlusses/ 9: Symbol für Beständigkeit gegen flüssige Metalle und heiße Feststoffe. Hinweis: Das Symbol S, F, A oder B wird dem gesamten Produkt zugewiesen (Visier + Visierhalter). Bei der Verbindung mit einem Bauhelm DIAMOND V oder DIAMOND V UP bieten diese Sichtfelder keinen Schutz gegen Flüssigkeitsspritzer, Lichtbogen bei Kurzschluss und spritzende geschmolzene Metalle sowie heiße Festkörper. WARNUNG: Bei der Montage mit dem VISOR PC MINI bietet das VISOR HOLD MINI KEINEN Schutz gegen Flüssigkeitsspritzer (Symbol 3). WARNHINWEISE: VISOR G + VISOR HOLDER bieten nicht den erwarteten Schutz, wenn sie mit einem Schutzhelm BASEBALL DIAMOND verbunden werden.
PL Oznakowanie: •Znaczenie piktogramów: Δ Identyfikacja producenta / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma dotycząca ochrony indywidualnej oka – Warunki/ EN1731:2006: Norma dotycząca ochraniaczy oka i twarzy typu siatkowego/ 2C-1,2: Numer stopnia (tylko filtr)/ 1: Symbol klasy optycznej (wyzsza) A: Symbol odporności na uderzenia cząstek dużej energii, wyrzucanych z dużą prędkością (190 m/s) B: Symbol odporności na średniej energii uderzenia cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (120 m/s)/ F: Symbol odporności na uderzenia niskiej energii cząstek wyrzucanych z dużą prędkością (45 m/s) S: Symbol odporności na sily wzmocnione (Ø 22mm / 5,1 m / s) T: Symbol odporności na cząstki wyrzucane z dużą prędkością w skrajnych temperaturach (55±2°C i -5±2°C) 3: Symbol odporności na plynny (kropelki i rozpryski) / 8: Symbol odporności na luk elektryczny podczas zwarcia./ 9: Symbol odporności na stopiony metal i ciepłe ciała stałe... Uwaga: Symbol S, F, A lub B jest przypisywany zmontowanemu zestawowi (Osłona + rama). W przypadku zamontowania na kasce DIAMOND V lub DIAMOND V UP osłony nie zapewniają ochrony przed rozpryskami cieczy, zwarciami lukowymi ani odpryskami stopionych metali i gorących elementów stałych. OSTRZEŻENIE: Gdy VISOR HOLD MINI jest zmontowany z osłoną VISOR PC MINI, wówczas NIE ZAPEWNIĄ na ochronę przed rozpryskami cieczy (symbol 3). OSTRZEŻENIA: Produkt VISOR G + VISOR HOLDER nie zapewniają oczekiwanej ochrony w przypadku ich zamontowania na kasce ochronnym BASEBALL DIAMOND.
CS Značení: •Význam piktogramů: Δ Identifikace výrobce / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma pro osobní ochranné pomůcky zraku – Specifikace/ EN1731:2006: Norma pro chránitce očí a obličje, provedení s drátěnou mřížkou/ 2C-1,2: Číslo vzorku (pouze filtr) / 1: Symbol optické třídy (Zvyšená) A: Symbol odolnosti proti nárazům u vysoké energie částicemi vrženými velkou rychlostí (190 m/s) B: Symbol odolnosti proti nárazu částic pohybujících se vysokou rychlostí, se střední energií (120 m/s) F: Symbol odolnosti proti nárazům o malé energii částicemi vrženými velkou rychlostí (45 m/s) S: Symbol odolnosti proti vyztuženého (Ø 22 mm / 5,1 m / s) T: Symbol odolnosti proti částicím vrženým vysokou rychlostí při extrémních teplotách (55±2°C a -5±2°C) / 3: Symbol odolnosti proti kapalinám (kapátkám a rozstřikům) / 8: Symbol odolnosti proti elektrickým oblouku při zkratu/ 9: Symbol odolnosti proti roztaženým kovům a horkým pevným látkám. Poznámka: Symboly S, F, A a B se přiřazují vždy k celému kompletu výrobku (štit + držák štitu). V kombinaci s ochrannou přilbou DIAMOND V nebo DIAMOND V UP tyto zorníky neposkytují ochranu proti rozstřikování kapaliným látkám, proti elektrickým obloukům při zkratech ani proti rozstřiku roztaženého kovu a horkým pevným látkám. UPOZORNĚNÍ: Produkty VISOR G + VISOR HOLDER nezajišťují očekávanou úroveň ochrany v kombinaci s ochrannou přilbou BASEBALL DIAMOND.
SK Označenie: •Význam piktogramů: Δ Identifikácia výrobcu / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma týkajúca sa osobnej ochrany očí – Špecifikácie/ EN1731:2006: Norma týkajúca sa prostriedkov na ochranu očí a tváre vyrobených z dráteneho pletiva./ 2C-1,2: Číslo stupňa (iba filter) / 1: Symbol optickéj triedy (Vysoká) A: Symbol odolnosti proti nárazom častic pohybujúcich sa vysokou rýchlosťou s vysokou energiou nárazu (190 m/s) B: Symbol odolnosti pred nárazmi častic pohybujúcich sa vysokou rýchlosťou so strednou energiou nárazu (120 m/s) F: Symbol odolnosti proti kvapalinám (kapôčkám a výprskávaním kvapalinám) / 8: Symbol odolnosti proti elektrickému oblúku v obvode/ 9: Symbol odolnosti proti roztaženému kovu a teplým pevným látkam. Poznámka: Symbol S, F, A alebo B sa priraduje celému zmontovanému výrobku (štit + držák štitu). Pri montáži na bezpečnostnú prilbu DIAMOND V alebo DIAMOND V UP tieto štíty neposkytujú ochranu pred výprskávaním kvapalných látok, elektrickým oblúkmi pri skratoch a výprskávaním roztažených kovov a teplých pevných látok. UPOZORNENIE: Pri montáži spolu so štítom VISOR PC MINI držiak VISOR HOLD MINI neposkytuje ochranu pred výprskávaním kvapalnými látkami (symbol 3). UPOZORNENIE: Produkty VISOR G + VISOR HOLDER neposkytujú očakávanú ochranu, keď sú namontované na bezpečnostnej prilbe BASEBALL DIAMOND.
HU Jelölés: •Piktogramok jelentése: Δ A gyártó ismertető jele / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Egyéni szemvédelmi szabvány – Szpecifikációk/ EN1731:2006: A rászós típusú szem és arcvédő eszközökre vonatkozó szabvány/ 2C-1,2: Skálaszám (csak szűrő) / 1: Optikai osztály jelölése (Magas) / A: Védelmi jelölés a nagy sebességű elhajított részecskék nagy energiájú behatásával szemben (190 m/s) B: A nagy sebességgel elhajított részecskék (120 m/s) közepes energia hatásával szembeni ellenállás jelölése / F: Kis energia hatású, nagy sebességű elhajított részecské (45 m/s) ellenállási jele / S: Szimbóluma az erő megerősített (Ø 22mm / 5,1 m / s) T: Szélességű elhajított részecské ellenállási jele / 3: Folyadékokkal szembeni ellenállás jele (kis cseppel és piszkofoltok) / 8: Védelmi jelölés a rövidzárlatú elektromos hégesztő ível szemben / 9: Védelmi jelölés az olvadt fém és a meleg szilárd testekkel szemben. Megjegyzés: Az S, F, A vagy B jelölés a teljes öszerelettel készre vonatkozik (látómező + homlokpánt). DIAMOND V vagy DIAMOND V UP ipari védősíkkal együtt használva és a száraz nem nyújt védelmet folyadékok felröccsenése, rövidzárlatból származó kisléses valamint folyékony állapotú és szilárd, de meleg fémekkel szemben. FIGYELMEZTETÉS: A VISOR PC MINI-vel társítva a VISOR HOLD MINI NEM nyújt védelmet fröccsenő folyadékkal szemben (3-as jel).
RO Încalțarea: •Semnificația pictogramelor: Δ Identificarea fabricantului / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norma pentru protecția individuală a ochiului – Specificații/ EN1731:2006: Normă pentru protectoarele pentru ochi și față de tip grilaj/ 2C-1,2: Gradul de protecție (doar ochelarii cu filtru) / 1: Simbolul clasei optice (Ridicată) A: Simbol de rezistență la impacturi de mare energie ale particulelor lansate cu mare viteză (190 m/s) B: Simbolul de rezistență la impacturi cu energie medie a particulelor lansate cu mare viteză (120 m/s) F: Simbol de rezistență la impacturi cu energie scăzută la particulelor lansate cu mare viteză (45 m/s) S: Simbol al puterii armat (Ø 22mm / 5,1 m / s) T: Simbol de rezistență la particulele lansate cu mare viteză la temperaturi extreme (55±2°C și -5±2°C) / 3: Simbol de rezistență la lichide (picături și împrăștiuri) / 8: Simbol de rezistență la un arc electric de scurtcircuit/ 9: Simbol de rezistență la metal topit și la solide calde. Notă: Simbolul S, F, A sau B este atribuit ansamblului produsului montat (Vizieră + port-vizieră). Atunci când sunt montate pe casca DIAMOND V sau DIAMOND V UP, aceste viziere nu oferă protecție împotriva stropirii lichidelor, arcurilor electrice provocate de scurtcircuitul și a ejecturilor de metal topit și solid. AVERTISMENT: La asamblarea cu VISOR PC MINI, VISOR HOLD MINI nu asigură nicio protecție împotriva stropirilor cu lichide (simbolul 3). AVERTIZĂRI: VISOR G + VISOR HOLDER nu oferă protecția preconizată atunci când este montată pe o cască de protecție BASEBALL DIAMOND.
EL Ξημανση: •Επεξηγήση των συμβόλων: Δ Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Πρότυπο για την ατομική προστασία και την προστασία του οφθαλμού - Προδιαγραφές/ EN1731:2006: Πρότυπο για τις συσκευές προστασίας τύπου πλέγματος, για τους οφθαλμούς και το πρόσωπο/ 2C-1,2: Αριθμός βαθμού προστασίας (φίλτρο μόνο) 1:Σύμβολο οπτικής κλάσης (ανώτερη) A: Σύμβολο ανθεκτικότητας στις εκτοξευόμενες υψηλής ενέργειας από σωματίδια εκτοξευόμενα με μεγάλη ταχύτητα (190 m/s) B:Σύμβολο ανθεκτικότητας στην κρούση από σωματίδια μέσης ενέργειας, που εκτινάσσονται με μεγάλη ταχύτητα (120 m/s) F:Σύμβολο ανθεκτικότητας στις κρούσεις χαμηλής ενέργειας από σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα (45 m/s) S: Σύμβολο ανθεκτικότητας της δύναμης ενδοχώρα (Ø 22 χιλιοστά / 5.1 m / s) T:Σύμβολο ανθεκτικότητας σε σωματίδια που εκτοξεύονται με μεγάλη ταχύτητα σε ακραίες θερμοκρασίες (55±2°C και -5±2°C) 3:Σύμβολο ανθεκτικότητας σε υγρά (σταγονίδια και πιτσιλιάρια) 8: Σύμβολο αντίστασης στο επαρκώς βραχυκυκλωματικό 9: Σύμβολο αντίστασης στο υγρό μέταλλο και στα ζεστά στερεά. Σημείωση: Το σύμβολο S, F, A ή B αντιστοιχεί στο σύνολο του συναρμολογημένου προϊόντος (προσώπιδα + στήριγμα). Όταν συναρμολογούνται πάνω σε ένα κράνος εργοστάσιου DIAMOND V ή DIAMOND V UP, τα προστατευτικά αυτά καλύμματα δεν παρέχουν προστασία από τα πιτσιλιάρια υγρών, τα τόξα βραχυκυκλωματικό και τις εκτοξευόμενες τετηγμένους μετάλλων και στερεών. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν συναρμολογηθεί με το VISOR PC MINI, το VISOR HOLD MINI ΔΕΝ παρέχει προστασία από την εκτόξευση υγρών (σύμβολο 3). ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Τα VISOR G + VISOR HOLDER ΔΕΝ παρέχουν την αναμενόμενη προστασία όταν συναρμολογούνται με ένα κράνος ασφαλείας BASEBALL DIAMOND.

HR Oznake: •MARKINGS MEANING: Δ Identifikacija proizvođača / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard za osobnu zaštitu - Specifikacije/ EN1731:2006: Standard za zaštitu - lica sa zaštitnom opremom opremjenom mrežom/ 2C-1,2: Broj serije (samo filter) / 1: Simbol optičke klase (Visok) A: Simbol za otpornost na udarce koja pruža zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male udarne snage izbačene visokom brzinom od 190 m/s) B: Simbol otpornosti na udarce od rasprskavajućih čestica velike brzine, i udaraca srednje jakosti (120 m/s) F: Simbol za opremu koja pruža zaštitu protiv utjecaja rasprskavajućih čestica male

UK Маркування: •РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ : Δ Маркування виробника / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Стандарт для індивідуального захисту очей - специфікації/ EN1731:2006: Стандарт для засобів захисту (градчастий тип) очей і обличчя/ 2C-1.2: Номер партії (Тільки Фільтри)/ 1: Символ оптичного класу (вищий клас)/ A: Позначення захисту від ударів частинок, що летять зі швидкістю до 190 м/с/ B: Символ опору ударам середньої сили частинок, що викидаються з великою швидкістю (120 м/с) F: Позначення захисту від слабких ударів частинок, що переміщуються зі швидкістю до 45 м/с./ S: Підвищена надійність (Ø 22mm / 5,1 m / c) / T: Позначення захисту від частинок, що переміщуються з великою швидкістю при граничних температурах від 55±2°C до - 5±2°C/ 3:Позначення захисту від рідин (краплі і бризки) / 8: Позначення захисту від електричної дуги короткого замикання/ 9: Позначення захисту від розплавленого металу і твердих гарячих тіл. Примітка: Символи S, F, A і B відносяться до повного комплекту (козирок + тримач козирка). При збірці на шоломі DIAMOND V або DIAMOND V UP, ці козирки не забезпечують захисту від бризок рідин, короткого замикання, потрапляння розплавлених металів і гарячих твердих речовин. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: При збірці з VISOR PC MINI, VISOR HOLD MINI НЕ забезпечує захисту від розбризкування рідини (символ 3). ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: VISOR G + VISOR HOLDER не забезпечують очікуваного захисту у збірці з шоломом безпеки BASEBALL DIAMOND.

RU Маркировка:•Расшифровка условных обозначений: Δ Маркировка изготовителя / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Стандарт для индивидуальной защиты глаз – спецификации/ EN1731:2006: Стандарт для средств защиты (решётчатый тип) глаз и лица/ 2C-1.2: Номер партии (Только Фильтры)/ 1: Символ оптического класса (высший класс)/ A: Обозначение защиты от ударов частиц, летящих со скоростью до 190 м/с/ B: Символ сопротивления ударам средней силы частиц, выбрасываемых с большой скоростью (120 м/с) F: Обозначение защиты от слабых ударов частиц, перемещающихся со скоростью до 45 м/сек./ S: Символ силы армированные (Ø 22 мм / 5,1 м / c) / T: Обозначение защиты от частиц, перемещающихся с большой скоростью при предельных температурах от 55±2°C до -5±2°C/ 3: Обозначение защиты от жидкостей (капли и брызги) / 8: Обозначение защиты от электрической дуги короткого замыкания/ 9: Обозначение защиты от расплавленного металла и твердых горячих тел. Применение: Символы S, F, A и B относятся к полному комплекту (козырек + держатель козырька). При установке на строительную каску DIAMOND V или DIAMOND V UP данные лицевые щитки не обеспечивают защиту от брызг жидкости; электрической дуги, возникающей при коротком замыкании; брызг расплавленного металла и ударов твердых горячих частиц. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: VISOR HOLD MINI в комплекте с VISOR PC MINI НЕ ОБЕСПЕЧИВАЕТ защиту от брызг жидкостей (символ 3). ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: VISOR G + VISOR HOLDER не обеспечивают предполагаемую защиту при установке на защитную каску BASEBALL DIAMOND.

TR Markalama: •İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Δ Üretici tanımlaması / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Gözler için kişisel koruma standardı - Teknik özellikler/ EN1731:2006: Metal ağılı göz ve yüz koruyucular için standart/ 2C-1.2: Ölçek numarası (sadece filtreler) / 1: Optik sınıf sembolü (Yüksek) / A: Yüksek enerji darbesine dayanım sembolü (Ø 6 mm / 190 m/s) / B: Yüksek hızlı parçacıklardan gelen orta seviyede enerjili darbeye dayanım sembolü (120 m/s) / F: Yüksek hızlı parçacıklardan gelen düşük enerjili darbeye dayanım sembolü (45 m/s) / S: Arttırılmış dayanıklılık simgesi (Ø 22mm / 5,1 m / s) / T: Aşırı yüksek ve düşük sıcaklık (55±2°C ve -5±2°C) ortamında, sıyrılan parçacıklara dayanım sembolü / 3: Sivillara dayanım sembolü (damlama veya sıçrama) / 8: Kısa devre elektrik arkına dayanım sembolü / 9: Eriyik metal ve sıcak katılara dayanım sembolü. Not: S, F, A veya B Sembolü tam montajlı ürünler için kullanılır (Vizör ve Vizör Tutucusu). DIAMOND V veya DIAMOND V UP baretlere takıldığında; sıvı sıçramalarına, kısa devremin yol açtığı elektrik arklarına ve erimiş metal ya da sıcak katı cisim fırlamalarına karşı koruma sağlamaz. UYARI: VISOR PC MINI ile birlikte takıldığında VISOR HOLD MINI sıvı sıçramasına karşı koruma SAĞLAMAZ (sembol 3). UYARILAR: VISOR G + VISOR HOLDER, BASEBALL DIAMOND baretle takıldıkları zaman istenen korumayı sağlamazlar.

ZH 标记:•示 意 符 号 解 释: Δ 制 造 商 标 识 号 / EN166 & EN1731 : EN166:2001: 有关个人眼睛防护的欧洲标准—技术规范/ EN1731:2006: 有关护栅型护眼保护器具的欧洲标准/ 2C-1.2: 级别号(只用于滤光镜片) / 1: 光学级别符号(高级别) / A: 防高速(190米/秒)迸发微粒高能冲击标志/ B: 抗冲击符号,表示能够抵挡高速飞溅(120米/秒)微粒中等力度的冲击。 / F: 能抵抗高速(45 m/s)扬起的粒子低能冲击的符号/ S: 强度增强符号 (Ø 22mm / 5.1 m/s) / T: 防过冷过热 (55±2°C et -5±2°C) 高速迸发微粒标志/ 3: 能抵抗(小滴及飞溅)液体的符号/ 8: 防短路电弧标志/ 9: 防融化金属和热固体标志. 备注: 符号 S, F, A 或B表示所装配产品的整体(面屏+面屏架)。组装在DIAMOND V或DIAMOND V UP安全帽上时,这些面罩无法预防液体飞溅、短路电弧以及热熔的和固体的金属飞溅的伤害。 警告: 与VISOR PC MINI组装时, VISOR HOLD MINI不提供防飞溅液体保护(符号3)。重要提示: VISOR G + VISOR HOLDER 同时佩戴BASEBALL DIAMOND安全帽时无法提供预期的安全保护效果。

SL Označevanje:•Piktogramide tähendus: Δ Identifikacija proizvajalca / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard za osebno zaščito –Specifikacije/ EN1731:2006: Standard za zaščito obraza z zaščitno opremo, opremljeno z mrežo/ 2C-1.2: Številka serije (samo filter) / 1: Simbol optičnega razreda (Visok) / A: Simbol za opremo, ki nudi zaščito proti vplivom letječih delcev male udarne jakosti in velike hitrosti do 190 m/s/ B Simbol odpornosti proti udarcem letječih delcev velike hitrosti in udarcem srednje jakosti (120 m/s) / F Simbol za opremo, ki nudi zaščito proti letječim delcem male udarne jakosti velike hitrosti do 45 m/s/ S: Simbol moči okrepjen (Ø 22mm / 5,1 m / s) / T: Simbol za zaščito proti letčim delcem velike hitrosti pri ekstremnih temperaturah (55±2°C in -5±2°C) / 3: Simbol za odpornost proti tekočinam (kapljice in brizganje) / 8 : Simbol za odpornost proti električnemu loku pri kratkem stiku./ 9 : Simbol za odpornost proti raztopljenim kovinam in vročim strdkom. Pozor : S, F, A simboli F, A ali B se označujejo kompleti sestavljenih proizvodov (Vizir + nosilec vizirja). Prinaamestlivi na varnostni čeladi DIAMOND V ali DIAMOND V UP ne zavarujejo pred brizgi tekočin, električnimi udari zaradi kratkega stika in izlivi staljene kovine ali vroče trdne snovi. OPOZORILO: V kombinaciji z VISOR PC MINI, VISOR HOLD MINI NE zagotavlja zaščite pred obrizgom tekočine (simbol 3). OPOMBA: VISOR G + VISOR HOLDER ne zagotavljata predvidene zaščite, ko sta nameščena na varnostni čeladi BASEBAK DIAMOND.

ET Märkistus:•Pomen piktogramov: Δ Valmistaja logotüüp / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Silmakaitsevahendid – Spetsifikatsioonid / EN1731:2006: Isiklikud silmakaitsevahendid. Võrest silma- ja. Näokaitsevahendid/ 2C-1.2: Liini number (ainult filtri jaoks) / 1: Optilise klassi sümbol (Kõrge) / A: Sümbol tähistab vastupanuvõimet suure löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (190 m/s) / B: Sümbol tähistab vastupanuvõimet keskmise löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (120 m/s) / F: Sümbol tähistab vastupanuvõimet väikese löögijõuga kokkupõrge suurel kiirusel liikuvatele osakestele (45 m/s) / S: Sümbol tugevuse tugevdatud (Ø 22mm / 5,1 m / s) / T: Sümbol tähistab vastupanuvõimet suurel kiirusel liikuvatele osakestele äärmuslikel temperatuuridel (55±2°C ja 5±2°C) / 3: Sümbol tähistab vastupanuvõimet vedelikele (piisad ja pritsmed) / 8: Sümbol tähistab vastupanuvõimet lühise kaarlahendusel/ 9: Sümbol tähistab vastupanuvõimet sulametallile ja kuumade tahkete ainetel osakestele. Märkus: Sümbol S, F, A või B omistatakse kokkupanud komplektile (visiir + visiiirihoidja). Ehituskivrile DIAMOND V või DIAMOND V UP paigaldatult ei anna need visiiirid kaitset vedelikupritsmete, lühise elektrikaarte ja sulametallipritsmete ja kuumade tahkete metallitükide vastu. HOIATUS: Koos kaitsevahendiga VISOR PC MINI kokku pandult EI taga VISOR HOLD MINI kaitset vedelikupritsmete vastu (sümbol 3). HOIATUSED: VISOR G + VISOR HOLDER ei anna oodatud kaitset, kui need on kokku pandud kaitsekiivriga BASEBALL DIAMOND.

LV Markējums:•Piktogramų reikšmė: Δ Ražotāja identifikacija / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standartas, skirtas atskirai akių apsaugai – Specifikacijos/ EN1731:2006: Standartas akių ir veido apsaugai su grotelėmis/ 2C-1.2: Kategorijas numurs (tikai filtras) / 1: Regos klasės simbolis (aukšta) / A: Dalelių, skriejančių dideliu greičiu (190 m/s), atsparumo energijos poveikiui simbolis./ B: Dalelių, skriejančių dideliu greičiu (120 m/s), vidutinės energijos poveikiui atsparumo simbolis./ F: Dalelių, skriejančių dideliu greičiu (45 m/s), nedidelės energijos poveikiui atsparumo simbolis./ S: Simbols izturības detzlsbetona (Ø 22mm / 5,1 m / s) / T: Dalelių, skriejančių dideliu greičiu, atsparumo aukštai temperatūrai (55±2°C / -5±2°C) simbolis./ 3: Atsparumo skydčiams (lašūkamams ir purvui) simbolis/ 8: Atsparumo nuo elektros lanko trumpo sujungimo metu simbolis./ 9 : Atsparumo išsilydižiusiems metalams ir karštoms kietosioms medžiagoms simbolis.. Pastaba: Simbolis S, F, A arba B skiriami visam surinktam gaminiui (antveidžiui + laikikliui). Ja šos sejsėgus vaikā pievienotus pie darba kiveres DIAMOND V vai DIAMOND V UP, tie neaizsargā pret šķidruma šļakatām, pret šisavienojuma radītu lokižlādi un pret izsviestām izkusuša vai cieta un karsta metāla daļiņām. BRĪDINĀJUMS: Kad tiek savienots ar VISOR PC MINI, VISOR PC MINI nenodrošina aizsardzības funkciju pret šķidrumu šļakatām (3. simbols). ĪSPEJĪMAS: Ar VISOR G un VISOR HOLDER nevar nodrošināt iecērto aizsardzības pakāpi, ja tos pievieno pie aizsargķiveres BASEBALL DIAMOND.

LT Ženklinimas:•Atitėli nozėime: Δ Gamintojo identifikavimas / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Acs individualės aizsardzības standarts- precizėjums./ EN1731:2006: Acs un sejas restoto aizsargierčių standarts./ 2C-1.2: Laipsnio numeris (tik filtras) / 1: Optiskās šķiras simbols (paaugstināta optiskā šķira) / A: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību stipras enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (190m/s) / B: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību vidēji stipras enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (120m/s) / F: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību vājas enerģijas triecieniem, ko rada ar lielu ātrumu lidojošas daļiņas (45 m/s) / S: Muzikiniai stiprumo armuotas (Ø 22mm / 5,1 m / s) / T.Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību daļiņām, kas pārvietojas ar lielu ātrumu galējās temperatūrās (55±2°C / -5±2°C) / 3: Simbols, kas norāda izstrādājuma pretestību šķidrumiem (piieni un šļakatas) / 8: Simbols, kas norāda izstrādājuma pretestību elektriskā loka, išsavienojuma iedarbībai / 9: Simbols, kas apzīmē izstrādājuma pretestību izkusušam metālam un karstām cietvielām.. Piezīme : Simboli S, F, A vai B tiek piešķirti montētām produktam (sejas aizsarg+ tā stiprinājums).. Kai samontuota su apsauginiais šalmais „DIAMOND V” arba „DIAMOND V UP”, neapsaugo nuo skysčių lašų, elektros lankų dėl trumpojo jungimo ir išlydyto metalo ar karštų kietų dalelių. ĮSPEJIMAS: naudojamas kartu su VISOR PC MINI, VISOR PC HOLD MINI NESUTEIKIA apsaugos nuo skysčių pusrū (3 simbolis). Brīdinājumi: „VISOR G + VISOR HOLDER” nesuteikia numatytos apsaugos, kai samontuoti ant apsauginio šalmo „BASEBALL DIAMOND”.

SV Märkning:•Symbolernas betydelse: Δ Tillverkarrens beteckning / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Standard för individuell ögonskydd – specifikationer/ EN1731:2006: Ögon- och ansiktsskydd av nättyp/ 2C-1.2: Skyddsfaktor (endast för filter) / 1: Symbol för optisk klass (hög) / A: Skyddsklass mot slag med höghastighetspartiklar med hög kraft (190 m/s) / B: Symbol för hållbarhet mot slag av med medelstark kinetisk energi av partiklar i hög hastighet(120 m/s) / F: Skyddsklass för skydd mot höghastighetspartiklar– låg energi (45 m/s) / S: Skyddsklass av styrka förstärkt (Ø 22mm / 5,1 m / s) / T: Skyddsklass för skydd mot höghastighetspartiklar vid extrema temperaturer (mellan 55±2°C och -5±2°C) / 3: Skyddsklass för skydd mot vätska (droppar och stänk) / 8 : Skyddsklass mot elektrisk ljusbåge/ 9 : Skyddsklass mot smält metall och varma fasta ämnen. Note: Symbolen S, F, A eller B anger hel sats (Skyddsglasögon + skyddsglasögonhållare). När monterat på en säkerhetskålm DIAMOND V eller DIAMOND V UP, ger dessa visir inte skydd mot vätskestänk, elektriska bågar på grund av kortslutning och smält metall eller heta ämnen. VARNING! När den monteras med VISOR PC MINI, erbjuder VISOR HOLD MINI, INTE skydd mot vätskestänk (symbol 3). VARNING: VISOR G + VISOR HOLDER ger inte det avsedda skyddet när det monteras på en BASEBALL DIAMOND-säkerhetskålm.

DA Mærkning:•Betydning af piktogramerne: Δ Identifikation af fabrikanten / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Norm for personligt værnemiddel til øjne – Specifikationer/ EN1731:2006: Norm for øjen- og ansigtsbeskyttelse af nettypen/ 2C-1.2: Gradnummer (kun filter) / 1: Symbol for optisk klasse (førstehøj) / A: Symbol for modstand mod effekter fra høj energi fra partikler i høj hastighed (190 m/s) / B: Symbol for modstand mod slag med middel energi og partikler med stor hastighed (120 m/s) / F: Symbol for modstand mod slag med lav energi fra partikler i stor hastighed (45 m/s) / S: Symbol på styrke forstærket (Ø 22mm / 5,1 m / s) / T: Symbol på modstand over for partikler i stor hastighed ved ekstreme temperaturer (55±2°C og -5±2°C) / 3: Symbol for modstand mod væsker (stænk og sprøjt) / 8: Symbol for modstand mod smeltet metal og varme legemer. Bemærk : Symbolet S, F, A eller B gives til hele det monterede produkt (visir og visirholder). Når den er samlet med en DIAMOND V eller DIAMOND V UP arbejdspladshjelm, giver disse visirer ikke beskyttelse mod væskesprøjt, kortslutnings-buer og sprøjt fra smeltet metal og varme faste materialer. ADVARSEL: Når den monteres med VISOR PC MINI, giver VISOR HOLD MINI IKKE beskyttelse mod stænk af væsker (symbol 3). ADVARSEL: VISOR G + VISOR HOLDER leverer ikke den forventede beskyttelse, når den samles med BASEBALL DIAMOND sikkerhedshjelm.

FI Merkinnät:•SYMBOLIEN SELITYS: Δ Valmistajan tunnistusmerkintä / EN166 & EN1731 : EN166:2001: Silmien suojausta koskeva standardi – erittely/ EN1731:2006: Silmiä ja kasvoja suojaavia verkkovisiirejä koskeva standardi/ 2C-1.2: Laatuokittelumero (ainoastaan suodatin) / 1: Optinen luokitelu (paras) / A: Suojaus nopeasti sinkoutuvilta korkeaenergisiltä kappaleilta (190 m/s) / B: lskut keskisuurella energialla ja suurella nopeudella lentävät hiukkaset (120 m/s) / F: Suojaus suurella nopeudella lentäviä kappaleita vastaan, pieni energia (45 m/s) / S: Symboloi voimaa vahvistettu (Ø 22mm / 5,1 m / s) / T: Suojaus suurella nopeudella lentäviä kappaleita vastaan, äärimmäiset lämpötilat (55±2°C ja -5±2°C) / 3: Suojaus nesteiltä vastaan (pisarat ja roiskeet) / 8 : Suojaus oikosulun sähkökaarta vastaan/ 9 : Suojaus sulalta metallilta ja kuumilta kiinteiltä aineksilta. Huomautus: S, F, A tai B -merkintää käytetään visiiirikokonaisuuksissa (visiiri + pääpanta). Nämä visiiirit eivät työmaakypäriin DIAMOND V tai DIAMOND V UP asennettuina tarjoa suojaa neste- tai metallisularuskeita, oikosulkukaaria tai sinkoutuvia kuumia kappaleita vastaan. HUOMIO: VISOR PC MINI ei yhdistä VISOR HOLD MINI:n kanssa koottuna takaa nesteriskusuojausta (symboli 3). HUOMAUTUS: VISOR G + VISOR HOLDER eivät suojaa odotusten mukaisesti, jos ne asennetaan BASEBALL DIAMOND -suojakypäaraan.

AR العلامات:•معنى بطاقات التعريف: Δ تحديد الجهة المصنّعة / EN166 & EN1731 : EN166:2001 : معيار نوع شبكة العيون المعدنية وواقى الوجه / 2C-1,2: رقم المقياس (فقط للمرشحات) // 1: رمز الفئة البصرية (مرتفعة) // A: كود مقاومة تأثير الطاقة العالية (Ø 6 ملم / 190 متر/ثانية) // B: كود مقاومة تأثيرات الطاقة المتوسطة من ذرات فائقة السرعة (120 متر/ثانية) // F: كود مقاومة تأثيرات الطاقة المنخفضة من الذرات المنطلقة ذات السرعة الفائقة (45متر/ثانية) // S: رمز زيادة الصلابة (Ø 22) / 5.1 ملم / متر/ثانية) // T: كود مقاومة الذرات المنطلقة ذات سرعة فائقة في درجات الحرارة القصوى (2±55 درجة مئوية & -2±5 درجة مئوية) // 3: كود مقاومة السوائل (قطرات أو بفق) // 8: كود مقاومة قصر الدائرة الكهربائية / 9: كود مقاومة المعادن المنصهرة والمواد الصلبة الساخنة. ملاحظة: ينتسب الرمز S أو F أو A أو B إلى المنتج المجمع المكتمل (القناع الواقي وحامل القناع). لا توفر الحماية عن الأقواس الكهربائية الناتجة عن الدوائر القصيرة أو انسكابات المعادن المنصهرة أو المواد الصلبة الساخنة عند ارتداؤها مع خوذةات الأمان أو DIAMOND V UP أو DIAMOND V. تحذير: عند التجميع مع قناع بولي كربونيت صغير, لا يوفر حامل القناع الصغير حماية من رشات السوائل (رمز3). تحذيرات: لا توفر BASEBALL DIAMOND VISOR G + VISOR HOLDER الحماية المقصودة منها عند ارتدائها مع خوذة أمان.



Δ: **DELTA PLUS®**

	VISOR G	VISOR PC	VISOR G MINI	VISOR PC MINI	VISOR TORIC CLEAR	VISOR TORIC T5	VISOR FLASH
VISOR HOLDER:  EN166 3 8-1 9 AT CE 0082  EN1731 F	 F	EN166  1 BT			EN166 2C 1.2  89 AT	EN166 5  9 AT	EN166 3 2C1.7  8-1-1 FT
VISOR H:  EN166 389 AT  EN1731 F	 F	EN166  1 BT		EN166  1 BT	EN166 2C 1.2  89 AT	EN166 5  9 AT	
VISOR HOLDER MINI:  EN166 3 BT  EN1731 S	 F	EN166  1 BT		EN166  1 BT			 S

TR: İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94 **BR:** Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

BALB12 (VISOR PC (ANSI Z87+) + VISOR H) CA 38254 -

VISOR TORIC CA 38255 -

VISOR PC (ANSI Z87+) + VISOR HOLDER CA40639



RU: TP TC 019/2011



UA: ДСТУ EN166:2017 EN1731 :2017

ARGENTINE: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

USA: These visors are impact resistant but are not certified shatterproof. Must wear certified safety glasses. Improper selection or use can cause sever injury or death.